

DVDVIDEO DIGITAL SURROUND SYSTEM

LX3900SA • LX3950W



LX3900SA



LX3950W



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover:

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
 - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
 - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
 - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or $\perp$) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio LX3900SA/LX3950W, Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

VAROITUS

Muiden kuin tässä esitettyjen toimintojen säädön tai asetusten muutto saattaa altistaa vaaralliselle säteilylle tai muille vaarallisille toiminnoille.

LASER

Type	Semiconductor laser GaAlAs
Wave length	650 nm (DVD) 780 nm (VCD/CD)
Output Power	7 mW (DVD) 10 mW (VCD/CD)
Beam divergence	60 degree

Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

Manufactured under license from Digital Theater Systems, Inc. US Pat. No. 5,451,942, 5,956,674, 5,974,380, 5,978,762 and other world-wide patents issued and pending. "DTS" and "DTS Digital Surround" are registered trademarks of Digital Theater Systems, Inc. Copyright 1996, 2000 Digital Theater Systems, Inc. All Rights Reserved.

This product complies with the radio interference requirements of the European Community.

CAUTION

VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AVOID EXPOSURE TO BEAM

ADVARSEL

SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING

VARNING

SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD BETRAKTA EJ STRÅLEN

VARO!

AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYVÄLLE JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASER SÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN

VORSICHT

SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG WENN ABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN

ATTENTION

RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU

DivX®, DivX Certified, and associated logos are trademarks of DivX Networks, Inc and are used under license.



This DVD player is in conformity with the EMC directive and low-voltage directive.

For Customer Use:

Read carefully the information located at the bottom of your DVD VIDEO player and enter below the Serial No. Retain this information for future reference.

Model No. DVD VIDEO LX3900SA/LX3950W
Serial No. _____

'CONSUMERS SHOULD NOTE THAT NOT ALL HIGH DEFINITION TELEVISION SETS ARE FULLY COMPATIBLE WITH THIS PRODUCT AND MAY CAUSE ARTIFACTS TO BE DISPLAYED IN THE PICTURE. IN CASE OF 525 OR 625 PROGRESSIVE SCAN PICTURE PROBLEMS, IT IS RECOMMENDED THAT THE USER SWITCH THE CONNECTION TO THE 'STANDARD DEFINITION' OUTPUT. IF THERE ARE QUESTIONS REGARDING OUR TV SET COMPATIBILITY WITH THIS MODEL 525p AND 625p DVD PLAYER, PLEASE CONTACT OUR CUSTOMER SERVICE CENTRE'.

English

Hereby, Philips Consumer Electronics, B. U. Peripherals & Accessories, declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Français

Par la présente, Philips Consumer Electronics, B. U. Peripherals & Accessories, déclare que l'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Español

Por medio de la presente, Philips Consumer Electronics, B. U. Peripherals & Accessories, declara que el cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Deutsch

Hiermit erklärt Philips Consumer Electronics, B. U. Peripherals & Accessories die Übereinstimmung des Gerätes mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG.

Nederlands

Hierbij verklaart, Philips Consumer Electronics, B. U. Peripherals & Accessories dat het toestel in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Italiano

Con la presente Philips Consumer Electronics, B. U. Peripherals & Accessories dichiara che questo è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Svenska

Härmed intygar, Philips Consumer Electronics, B. U. Peripherals & Accessories, att denna står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Dansk

Undertegnede Philips Consumer Electronics, B. U. Peripherals & Accessories erklærer herved, at følgende udstyr overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Finnish

Philips Consumer Electronics, B. U. Peripherals & Accessories vakuuttaa täten että tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Portuguese

Philips Consumer Electronics, B. U. Peripherals & Accessories declara que este está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Ελληνικά

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Philips Consumer Electronics, B. U. Peripherals & Accessories ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Laserapparat av klass 1

Varning! Om apparaten används på annat sätt än som anges i denna bruksanvisning, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från elnätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu-ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

Index

Due to the inconsistency of disc formats provided by various disc manufacturers, your DVD system may require a playability enhancement or upgrade. As DVD technology advances, these enhancement will become common and will be easy to complete. Go to www.p4c.philips.com for software upgrade.

En raison de la diversité des formats utilisés par les fabricants, votre système DVD peut nécessiter l'ajout de périphériques ou une mise à niveau logicielle. Au fur et à mesure des progrès de la technologie DVD, ces périphériques se font de plus en plus courants et aisés à intégrer. Pour télécharger la mise à niveau logicielle, visitez le site www.p4c.philips.com.

Debido a los diferentes formatos de discos disponibles en el mercado, es posible que deba realizar mejoras o actualizaciones en el sistema de DVD relativas a las funciones de reproducción. Conforme la tecnología DVD avanza, estas mejoras estarán al alcance de todo tipo de usuarios y se podrán llevar a cabo fácilmente. Visite la página "www.p4c.philips.com" para buscar información sobre actualizaciones de software.

Da das Disk-Format je nach Hersteller verschieden ist, ist für Ihr DVD-System möglicherweise die Erweiterung der Spielbarkeit oder eine Aktualisierung erforderlich. Da die DVD-Technologie sich ständig weiterentwickelt, werden sich diese Erweiterungen durchsetzen und einfach auszuführen sein. Gehen Sie zu für Ihre Software-Aktualisierung zu „www.p4c.philips.com“.

Doordat fabrikanten verschillende schijfindelingen aanbieden, moet uw dvd-systeem mogelijk worden geüpgradet of uitgebreid. Naarmate de dvd-technologie zich verder ontwikkelt, zullen deze uitbreidingen normaal worden en zult u ze gemakkelijk kunnen uitvoeren. Ga naar "www.p4c.philips.com" om uw software te upgraden.

A causa della differenza di formato tra i dischi forniti dai vari produttori, il sistema DVD potrebbe richiedere un potenziamento o aggiornamento della riproducibilità. Col progredire della tecnologia DVD, questi potenziamenti diverranno comuni e facili da implementare. Visitare "www.p4c.philips.com" per scaricare gli aggiornamenti del software.

English 6

Français 42

Español 78

Deutsch 114

Nederlands 150

Italiano 186

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Inhaltsangabe

Allgemeine Informationen

Mitgeliefertes Zubehör	116
Pflege- und Sicherheitshinweise	116

Anschlüsse

Schritt 1: Positionieren der Lautsprecher und Subwoofer	117
Schritt 2: Anschluss von Lautsprechern und Subwoofer	117
Schritt 3: Anschluss eines Fernsehgerätes ..	118
Benutzung der Scart-Buchse	118
Benutzung der S-Video-Buchse	118
Benutzung der Composite- Videobuchse (CVBS)	118
Schritt 4: Anschluss der FM/ MW-Antennen	119
Schritt 5: Anschluss des Netzkabels	119

Anschlüsse (optional)

Anschluss eines Videorecorders oder einer Kabel-/Satellitenbox	120
Bei der Wiedergabe zusehen und zuhören	120
Benutzung des Videorecorders zur Aufzeichnung der DVD-Wiedergabe	120
Anschluss von digitaler Audioausrüstung	121
Bei der Wiedergabe zuhören	121

Funktionsüberblick

Hauptgerät und Fernbedienung	122
Nur auf der Fernbedienung verfügbare Bedientasten	122–123

Erste Schritte

Schritt 1: Einlegen von Batterien in die Fernbedienung	124
Fernbedienung des Systems	124
Schritt 2: Einstellen des Fernsehgerätes	124
Wahl des Ihrem Fernsehgerät entsprechenden Farbsystems	125
Einstellen des Bildformats	125
Schritt 3: Einstellung der bevorzugten Sprache	126
Festlegen der OSD-Sprache	126
Festlegen der Audio-, Untertitel- und Disk-Menü-Sprache	126
Schritt 4: Einstellen der Lautsprecherkanäle	127

CD-Betrieb

Abspielbare Disks	128
Abspielen von Disks	128
Autom. Eco Power Standby-Modus	129
Wiedergabe-Grundbedienelemente	129
Auswahl diverser Wiederhol-/ Zufallswiedergabe-Funktionen	129
Wiederholter Abspielmodus	129
Wiederholung eines Abschnitts	129
Sonstige Vorgänge bei der Video-Wiedergabe (DVD/VCD/ SVCD)	130
Benutzung des Disk-Menüs	130
Vergrößern	130
Benutzung des OSD-Menüs	130
Fortsetzung der Wiedergabe ab dem letzten Halte-Punkt	131
Rahmenweiser Fortschritt	131
Ändern der Soundtrack-Sprache	131
Ändern der Untertitel-Sprache (nur bei DVDs)	131
Betrachtung aus einem anderen Winkel (nur bei DVDs)	131
Auswahl eines Titels (nur bei DVDs)	131
Wiedergabekontrolle (PBC) (nur bei VCDs)	132
Perview-Vorschau-Funktion (nur bei VCDs)	132
Abspielen einer MP3/ JPEG/ DivX/ MPEG-4 Disk	133
Gleichzeitiges Abspielen von MP3 Musik und JPEG Bildern	133
Wiedergeben von Super Audio CD (SACD)	134
Sonderfunktionen zur Bild-Disk- Wiedergabe	134
Perview-Vorschau-Funktion	134
Vergrößern	134
Wiedergabe mit verschiedenen Bildwiedergabewinkeln	134
Scan-Effekt	134

Inhaltsangabe

System – Setup-Menü, Optionen

Allgemeinen Setup-Menü	135
Sicherung/Freigabe der anzuschauenden DVD	135
Dimmen des System Display Panels	135
Programm (nicht verfügbar für Foto-CD/MP3/SACD)	135–136
Festlegen der OSD-Sprache	136
Bildschirmschoner – Ein-/Ausschalten ..	136
DivX®VOD-Registrierungscode	136
Audio Setup Menü	137
Einstellung des Analogausgangs	137
Lautsprecher einstellen	137
Nachtmodus – Ein-/Abschalten	137
Video Setup Menü	138
TV Typ	138
TV Bildschirm	138
Bildeinstellung	138–139
Vorzugseinstellungen Setup Menü	139
Festlegen der Audio-, Untertitel- und Disk-Menü-Sprache	139
Wiedergabeeinschränkung durch Festlegung der Kindersicherungsstufe	139–140
Wiedergabekontrolle (PBC)	140
MP3-/JPEG-Navigator	140
Ändern des Passwortes	141
Grundeinstellungen	141

Tuner-Betrieb

Einstellen auf Radiosender	142
Vorwahl von Radiosendern	142
Benutzung von Plug & Play	142
Automatische Vorwahlen	143
Manuelle Vorwahlen	143
Auswahl eines Radiovorwahlsenders	143
Löschen eines Radiovorwahlsenders	143

Klang- und Lautstärkeregler

Klangregler	144
Wahl von Surround Sound	144
Auswahl digitaler Klangeffekte	144
Lautstärkeregelung	144

Sonstige Funktionen

Ein-/Ausschalten	145
Umschalten auf aktiven Modus	145
Umschalten auf Eco Power Standby-Modus	145
Bedienung des Fernsehgerätes mit der Fernbedienung	145
Aufzeichnung auf einem externen Gerät	145
Einstellen des Sleep Timers	145

Fehlersuche

146–147

Technische Daten

148

Glossar

149

Sprachencode

223

Deutsch

Allgemeine Informationen

Mitgeliefertes Zubehör

Scart-Kabel



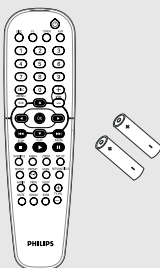
FM-Drahtantenne



MW-Rahmenantenne



Fernbedienung und
zwei Batterien
(12nc: 3139 258 70031)



Träger und Schrauben
(5x)

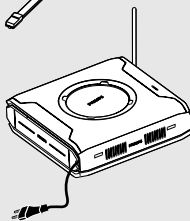


Zusätzliches Zubehör (nur für LX3950W)

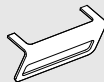
Drahtlossender



Drahtlosempfänger



Tischständer für
Drahtlosempfänger



Pflege- und Sicherheitshinweise

Hohe Temperaturen, Feuchtigkeit, Wasser und Staub vermeiden

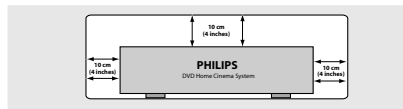
- System, Batterien oder Disks nicht Feuchtigkeit, Regen, Sand oder (durch Heizkörper oder direkte Sonneneinstrahlung verursachter) übermäßiger Wärme aussetzen. Die Disk-Lade stets geschlossen halten, um Staub auf der Linse zu vermeiden.

Kondensationsproblem vermeiden

- Die Linse kann beschlagen, wenn der Spieler plötzlich von einer kalten in eine warme Umgebung gebracht wird, was das Abspielen einer Disk unmöglich macht. Den Spieler in der warmen Umgebung lassen, bis die Feuchtigkeit verdunstet.

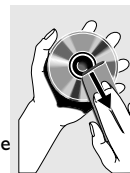
Die Lüftungsschlitze nicht blockieren

- Das DVD-System nicht in einem geschlossenen Schrank betreiben. Zur hinreichenden Lüftung etwa 10 cm Freiraum um den Spieler herum lassen.



Disk-Pflege

- Eine Disk durch eine geradlinige Bewegung von der Mitte zum Rand mit einem weichen, fusselfreien Tuch reinigen. Ein Reiniger könnte die Disk beschädigen!



- Nur auf die bedruckte Seite einer CD-R/CD-RW schreiben und hierfür ausschließlich einen weichen Filzstift benutzen.
- Die Disk am Rand erfassen, nicht die Oberfläche berühren.

Gehäuse-Pflege

- Ein leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtetes weiches Tuch benutzen. Keine Lösung verwenden, die Alkohol, Spiritus, Ammoniak oder scheuernde Bestandteile enthält.

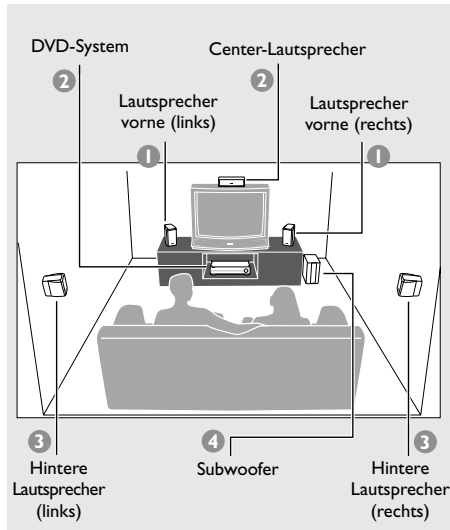
Aussuchen einer geeigneten Lage

- Den Spieler auf eine ebene, harte und stabile Oberfläche stellen.

Deutsch

Anschlüsse

Schritt 1: Positionieren der Lautsprecher und Subwoofer



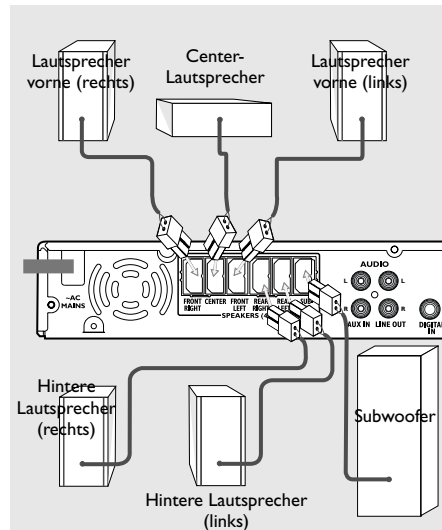
Für bestmöglichen Surround Sound sollten alle Lautsprecher (ausgenommen Subwoofer) im selben Abstand zur Hörposition aufgestellt werden.

- 1 Die linken und rechten vorderen Lautsprecher so positionieren, dass die Subwoofer-Ständer gleich weit vom Fernsehgerät entfernt sind und sich im Winkel von etwa 45 Grad zur Hörposition befinden.
- 2 Den Center-Lautsprecher über dem Fernsehgerät oder dem DVD-System so positionieren, dass der Sound des Center-Kanals lokalisiert ist.
- 3 Die Hintere-Lautsprecher auf normaler "Ohrhöhe" einander gegenüber oder wandmontiert positionieren.
- 4 Den Subwoofer nahe dem Fernsehgerät auf den Boden stellen.

Hilfreiche Tipps:

- Zur Vermeidung magnetischer Störungen die vorderen Lautsprecher nicht zu nahe am Fernsehgerät positionieren.
- Für hinreichende Lüftung um das DVD-System herum sorgen.

Schritt 2: Anschluss von Lautsprechern und Subwoofer



Die mitgelieferten Lautsprechersysteme anhand der mitgelieferten Lautsprecherkabel anschließen, wobei die Farben der Buchsen und Lautsprecherkabel miteinander in Einklang gebracht werden.

Bzgl. LX3950W

Drahtlossystemanschluss wird auf die gesonderte "Kurzanleitung" verwiesen.

Mit dem Drahtlossender und -empfänger ist Ihnen der drahtlose Lautsprecheranschluss möglich.

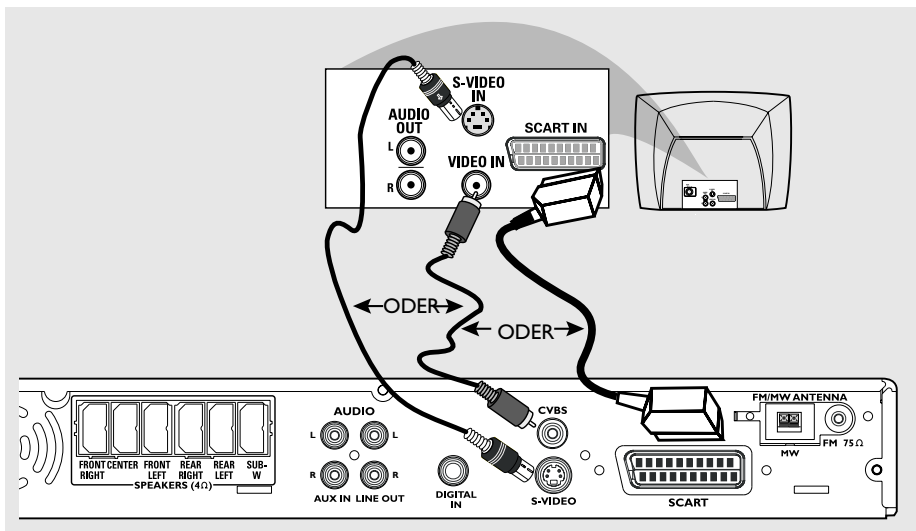
Hilfreiche Tipps:

- Sicherstellen, dass die Lautsprecherkabel richtig angeschlossen sind. Unvorschriftsmäßige Anschlüsse können das System durch Kurzschluss beschädigen.
- Um unerwünschtes Rauschen zu verhindern, positionieren Sie den Drahtlossender und -empfänger nicht zu nahe beim DVD-System, Wechselstromnetzadapter, Fernsehgerät oder bei sonstigen Strahlungsquellen.

Deutsch

Anschlüsse

Schritt 3: Anschluss eines Fernsehgerätes



Deutsch

WICHTIGER HINWEIS!

- Sie müssen nur einen Video-Anschluss aus den folgenden Optionen vornehmen, je nach Funktionalität Ihres TV-Systems.
- Das die DVD-System direkt an das Fernsehgerät anschließen.
- Ein Scart- (RGB) Videoanschluss sorgt für bessere Bildqualität als S-Video. Diese Optionen müssen an Ihrem Fernsehgerät vorhanden sein.
- Wenn sowohl S-Video- als auch Scart-Video-Anschlüsse für den Anschluss an Ihr Fernsehgerät benutzt werden, schaltet das Fernsehsignal automatisch auf SCART um, wenn Sie das DVD-System einschalten.

Benutzung der Scart-Buchse

- Das Scart-Videokabel (schwarz) zum Anschluss der **SCART** Buchse des DVD-Systems an die entsprechenden Scart-Eingangsbuchsen am Fernsehgerät benutzen.

ODER

Benutzung der S-Video-Buchse

- Das S-Video-Kabel (nicht mitgeliefert) zum Anschluss der **S-VIDEO OUT** Buchse des DVD-Systems an die S-Video-Eingangsbuchse (oder als Y/C oder S-VHS bezeichnet) am Fernsehgerät benutzen.

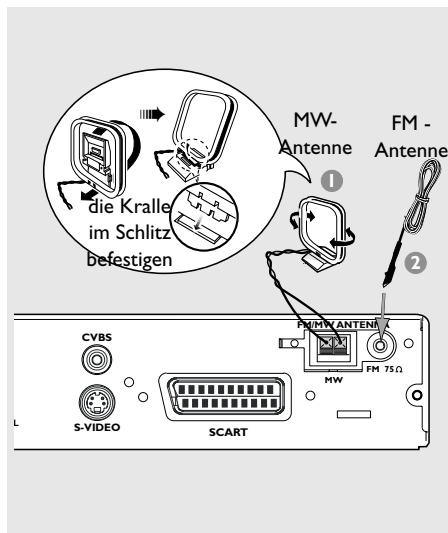
ODER

Benutzung der Composite-Videobuchse (CVBS)

- Das Composite-Videokabel (gelb - nicht mitgeliefert) zum Anschluss der **CVBS** Buchse des Systems an den Videoeingang (oder als A/V In, Video In, Composite oder Baseband bezeichnet) am Fernsehgerät benutzen.

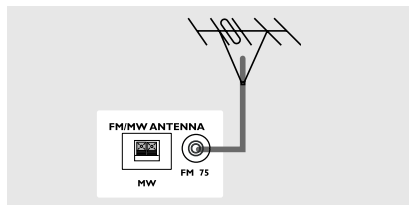
Anschlüsse

Schritt 4: Anschluss der FM/ MW-Antennen



- 1 Die mitgelieferte MW-Rahmenantenne an die Buchse **MW** anschließen. Die MW-Rahmenantenne auf ein Regal stellen oder sie an einem Ständer oder an der Wand anbringen.
- 2 Die mitgelieferte FM-Antenne an die Buchse **FM** anschließen. Die FM-Antenne herausziehen und ihre Enden an der Wand befestigen.

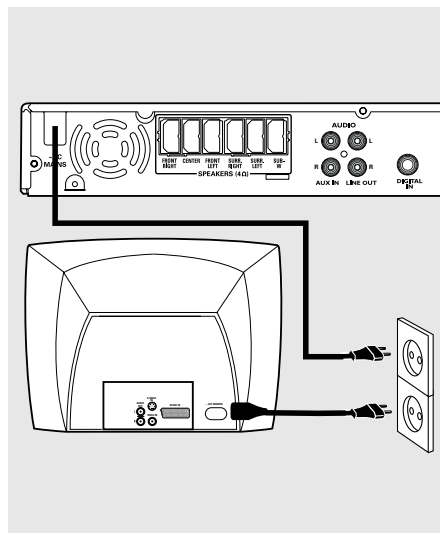
Für besseren FM-Stereoempfang eine externe FM-Antenne (nicht mitgeliefert) anschließen.



Hilfreiche Tipps:

- Die Position der Antennen auf optimalen Empfang einstellen.
- Die Antennen möglichst weit weg vom Fernsehgerät, Videorecorder oder von sonstiger Strahlungsquelle positionieren, um Störungen zu verhindern.

Schritt 5: Anschluss des Netzkabels



Nachdem alles vorschriftsmäßig angeschlossen ist, das Wechselstromnetz Kabel an die Steckdose anschließen.

Niemals bei eingeschaltetem Strom Anschlüsse vornehmen oder umstecken.

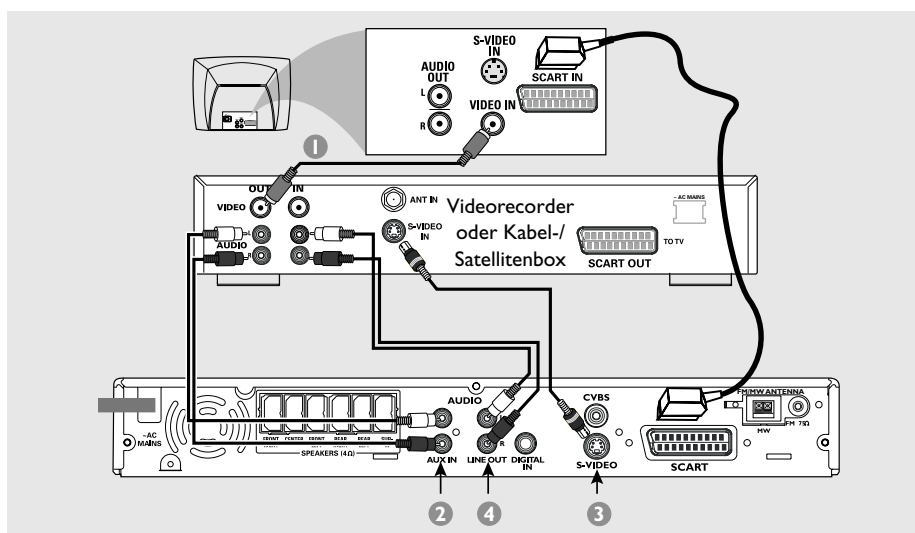
Hilfreiche Tipp:

- Das Typenschild auf der Rückseite bzw. Unterseite der Anlage enthält die Typnummer und Spannung.

Deutsch

Anschlüsse (optional)

Anschluss eines Videorecorders oder einer Kabel-/Satellitenbox



Deutsch

Bei der Wiedergabe zusehen und zuhören

- 1 Schließen Sie den Videorecorder oder die Kabel-/Satellitenbox wie gezeigt an das Fernsehgerät an.
- 2 Schließen Sie die **AUX IN (R/L)** Buchsen des DVD-Systems an die Audioausgänge AUDIO OUT am Videorecorder oder an der Kabel-/Satellitenbox an.

Vor Betriebsbeginn drücken Sie **AUX/DI** auf der Fernbedienung, um "AUX" zu wählen und somit die Eingangsquelle zu aktivieren.

Benutzung des Videorecorders zur Aufzeichnung der DVD-Wiedergabe

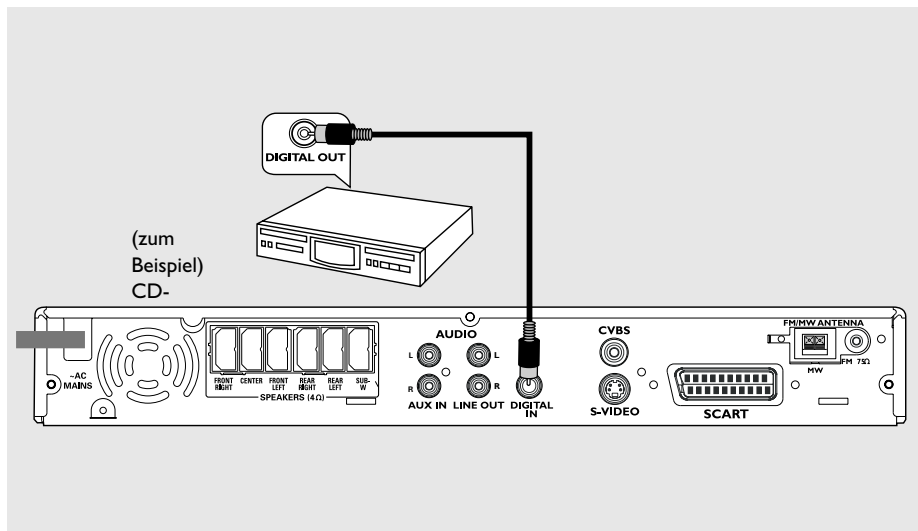
Einige DVDs sind kopiergeschützt. Sie können geschützte CDs nicht mit einem Videorecorder aufnehmen oder dubben.

- 3 Schließen Sie die **S-VIDEO** Buchse des DVD-Systems an den Videoeingang S-VIDEO IN am Videorecorder an.
- 4 Schließen Sie die **LINE OUT (R/L)** Buchsen des DVD-Systems an die Audioeingänge AUDIO IN am Videorecorder an. Dadurch können Sie analoge Stereo- (zwei Kanäle, rechts und links) Aufzeichnungen anfertigen.

Zum Anschauen der DVD-Wiedergabe während der Aufzeichnung müssen Sie das DVD-System anhand des SCART-Anschlusses (wie oben gezeigt) an Ihr Fernsehgerät anschließen.

Anschlüsse (optional)

Anschluss von digitaler Audioausrüstung



Deutsch

Bei der Wiedergabe zuhören

- Schließen Sie die **DIGITAL IN** Buchse des DVD-Systems an den Digitalausgang DIGITAL OUT an einem digitalen Audiogerät an.

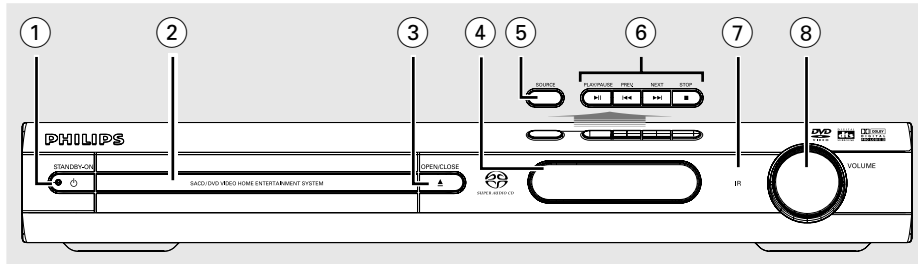
Vor Betriebsbeginn drücken Sie **AUX/DI** auf die Fernbedienung, um "DI" zu wählen und somit die Eingangsquelle zu aktivieren.

Hilfreiche Tipps:

- Einige DVDs sind kopiergeschützt. Sie können die Disk nicht durch einen Videorecorder oder ein digitales Aufzeichnungsgerät bespielen.
- Sie können die SACD- bzw. MP3-CD-Wiedergabe weder hören noch aufzeichnen, wenn Sie den Digitalanschluss benutzen.
- Zur Wiedergabe durch den Anschluss DIGITAL IN stellen Sie den Digitalausgang jenes Spielers auf das PCM-Format ein.
- Bzgl. vollständiger Anschluss- und Benutzungshinweise beziehen Sie sich stets auf das Benutzerhandbuch.

Funktionsüberblick

Hauptgerät und Fernbedienung



Deutsch

① STANDBY ON (⏻)

- Umschalten auf Eco Power Standby-Modus oder Einschalten des Systems.
- LED leuchtet im Eco Power Standby-Modus.

② Disk-Laden

③ OPEN/CLOSE ▲

- Öffnen/Schließen der Disk-Lade.

④ System-Anzeigefeld

⑤ SOURCE

- Wahl des jeweiligen aktiven Quellenmodus: DISC, TV, TUNER oder AUX/DI.
- DISK: Umschalten auf Disk-Quellenmodus (DISC).
- TV: Umschalten auf TV-Quellenmodus und/oder *Einschalten des Philips-Fernsehgerätes (nur per Fernbedienung)
- TUNER: Umschalten zwischen FM- und MW-Bereich.
- AUX/DI: Umschalten zwischen AUX und DI (Digitaleingang) als Modus.

⑥ ► II PLAY/PAUSE

- DISK: Beginn/Unterbrechung [Pause] der Wiedergabe.
- TUNER: Beginn der Radiovorwählsender-Installation im Plug & Play-Modus (nur am Hauptgerät).

◀◀ PREV / NEXT ▶▶

- DISK: *Vorwärts-/Rückwärtssuche oder Wahl eines Titels.
- TV: Wahl des vorigen/ nächsten Kanals des Philips-Fernsehgerätes (nur per Fernbedienung)
- TUNER: Einstellen der Rundfunkfrequenz nach oben/unten.

■ STOP

- Beenden eines Vorgangs.
- DISK: Anhalten der Wiedergabe.
- TUNER: *Löschen eines Radiovorwählsenders.

⑦ iR

- Die Fernbedienung auf diesen Sensor richten.

⑧ VOLUME (VOL + -)

- Einstellen des Lautstärkepegels.

Nur auf der Fernbedienung verfügbare Bedientasten

⑨ DISC MENU (nur im Quellenmodus DISC)

- Beginn oder Beenden des Disk-Inhaltsmenüs.
- Nur bei VCD Version 2.0; Im Stop-Modus, Ein-/Ausschalten des Wiedergabekontroll- (PBC) Modus. Während der Wiedergabe Rückkehr zum Hauptmenü.

⑩ OSD MENU (nur im Quellenmodus DISC)

- Beginn oder Beenden des Bildschirmdisplays.

⑪ ◀▶ ▲▼

- Wahl der Bewegungsrichtung im Menü.
- Benutzen Sie ◀▶ Wahl eines Radiovorwählsenders.
- Benutzen Sie ▲▼ zur Wahl der automatischen Einstellfunktion [Auto Tuning] im Tuner-Quellenmodus.

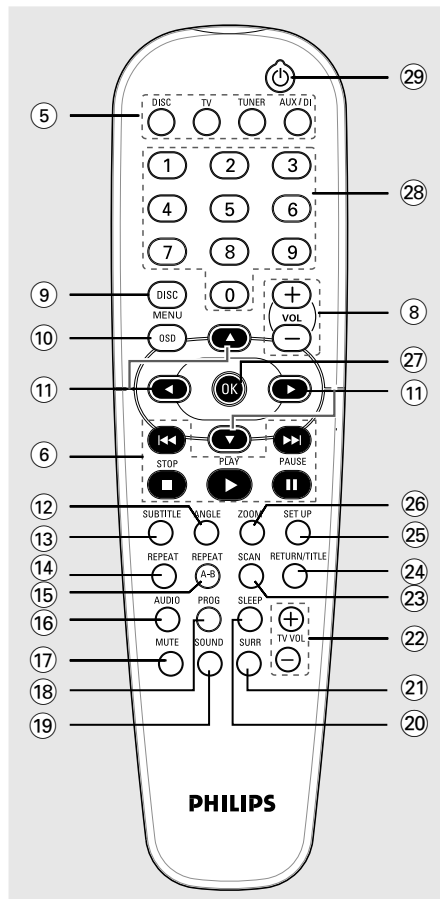
⑫ ANGLE

- Zum Wählen der DVD-Kameraperspektive (sofern verfügbar).

* = Die Taste mehr als fünf Sekunden drücken und halten.

Funktionsüberblick

- ⑬ **SUBTITLE**
 - Zum Wählen der Sprache für Untertitel/ Ausschalten der Untertitel.
- ⑭ **REPEAT**
 - Wahl der diversen Wiederholmodi.
- ⑮ **REPEAT A-B**
 - Wiederholung der Wiedergabe eines spezifischen Abschnitts auf einer Disk.
- ⑯ **AUDIO**
 - Wahl einer Audiosprache (DVD) oder eines Audiokanals (CD).
- ⑰ **MUTE**
 - Stummschaltung oder Wiederherstellung der Lautstärke.
- ⑱ **PROG**
 - DISK: Beginn der Programmierung.
 - TUNER: Beginn der *automatischen/manuellen Vorwahlprogrammierung.
- ⑲ **SOUND**
 - Wahl eines Soundeffekts.
- ⑳ **SLEEP**
 - Einstellen der Sleep Timer-Funktion.
- ㉑ **SURR**
 - Wahl von Mehrkanal-Surround oder Stereo als Modus.
- ㉒ **TVVOL + –**
 - Einstellen der Fernsehgerät-Lautstärke (nur bei Philips-Fernsehgeräten)
- ㉓ **SCAN**
 - Abspielen der ersten paar Sekunden jedes Stücks/ Kapitels innerhalb einer Disk.
- ㉔ **RETURN/TITLE**
 - Rückkehr zum vorigen Menü.
 - Anzeige des Disk-Titelmenüs (sofern verfügbar).
- ㉕ **SETUP**
 - Beginn oder Beenden des Setup-Systemmenüs.
- ㉖ **ZOOM**
 - Vergrößerung eines Bildes auf dem TV-Bildschirm.



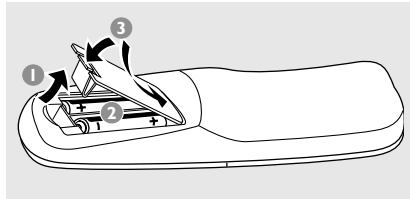
Deutsch

- ㉗ **OK**
 - Bestätigung einer Auswahl.
- ㉘ **Numerische Tastatur (0-9)**
 - Eingabe einer Titel-/Albumtitelnummer der Disk.
 - Nummerneingabe für Radiovorwählsender.
- ㉙ **Umschalten auf Eco Power Standby-Modus.**
 - *Ein-/ Ausschalten des Philips-Fernsehgerätes (im TV-Modus).

* = Die Taste mehr als fünf Sekunden drücken und halten.

Erste Schritte

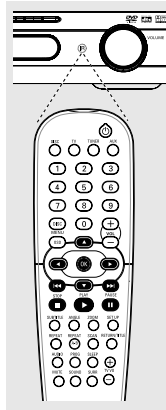
Schritt 1: Einlegen von Batterien in die Fernbedienung



- 1 Das Batteriefach öffnen.
- 2 Zwei Batterien vom Typ R06 oder AA einlegen, wobei die Anzeigen (+ -) im Fach zu beachten sind.
- 3 Den Deckel schließen.

Fernbedienung des Systems

- 1 Die Fernbedienung direkt auf den Fernbedienungssensor (iR) auf dem vorderen Bedienfeld richten.
- 2 Die zu steuernde Quelle wählen, indem eine der Quellenwahltasten auf der Fernbedienung (zum Beispiel TV, TUNER) gedrückt wird.
- 3 Anschließend die gewünschte Funktion (zum Beispiel ► ||, ◀◀, ▶▶) wählen).



ACHTUNG!

- Batterien herausnehmen, wenn sie erschöpft sind oder wenn die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzt wird.
- Alte und neue oder verschiedenartige Batterien nicht kombinieren.
- Batterien enthalten Chemikalien, weshalb sie ordnungsgemäß zu entsorgen sind.

Schritt 2: Einstellen des Fernsehgerätes

WICHTIGER HINWEIS!

Vergewissern Sie sich, dass Sie alle notwendigen Anschlüsse vorgenommen haben (siehe Seite 118 "Anschluss eines Fernsehgerätes").

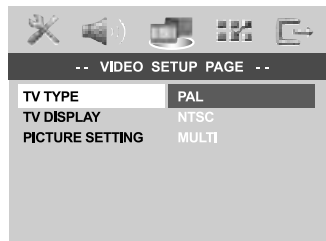
- 1 Drücken Sie **SOURCE**, bis "DISC" im Anzeigefeld erscheint (oder drücken Sie **DISC** auf der Fernbedienung).
- 2 Schalten Sie das Fernsehgerät ein und stellen Sie den richtigen Videoeingangskanal ein. Sie sollten den blauen DVD-Hintergrundbildschirm auf dem Fernsehgerät sehen.
→ In der Regel befindet sich dieser Kanal zwischen den niedrigsten und höchsten Kanälen und kann als FRONT, A/V IN oder VIDEO bezeichnet sein. Nähere Angaben entnehmen Sie Ihrem Fernsehgerät-Handbuch.
→ Oder Sie können zu Kanal 1 auf Ihrem Fernsehgerät gehen; anschließend drücken Sie die Kanal-nach-unten-Taste wiederholt, bis Sie den Videoeingangskanal sehen.
→ Oder: die Fernsehgerät-Fernbedienung könnte eine Taste oder einen Schalter haben, womit verschiedene Videomodi gewählt werden.

Erste Schritte

Wahl des Ihrem Fernsehgerät entsprechenden Farbsystems

Zum Abspielen einer DVD auf diesem DVD-System sollten das Farbsystem der DVD, des Fernsehgerätes und des DVD-Systems übereinstimmen. Vergewissern Sie sich vor Änderung des TV-Systems, dass Ihr Fernsehgerät das gewählte Farbsystem unterstützt.

- 1 Im Disk-Modus, drücken Sie **SETUP**.
- 2 Drücken Sie **►** wiederholt, um {VIDEO SETUP PAGE} (VIDEO SETUP-MENÜ) zu wählen.
- 3 Drücken Sie **▲▼** um 'TV Type' (TV Typ) hervorzuheben und drücken Sie **►**.



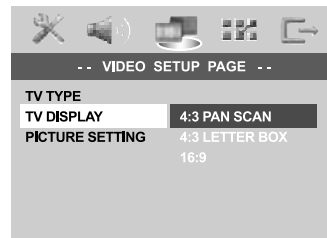
- 4 Drücken Sie **▲▼**, um eine der nachstehenden Optionen hervorzuheben:
PAL – Wählen Sie dies, wenn das angeschlossene Fernsehgerät das PAL-System aufweist. Dadurch wird das Videosignal einer NTSC Disk geändert und im PAL-Format ausgegeben.
NTSC – Wählen Sie dies, wenn das angeschlossene Fernsehgerät das NTSC-System aufweist. Dadurch wird das Videosignal einer PAL Disk geändert und im NTSC-Format ausgegeben.
MULTI – Wählen Sie dies, wenn das angeschlossene Fernsehgerät sowohl mit NTSC als auch PAL kompatibel ist (Multisystem). Das Ausgabeformat entspricht dem Videosignal der Disk.
- 5 Wählen Sie ein Element und drücken Sie **OK**.
 → Folgen Sie den auf dem Fernsehgerät gezeigten Anweisungen, um die Auswahl zu bestätigen (falls zutreffend).
 → Wenn ein leerer/ verzerrter Fernsehbildschirm erscheint, warten Sie 15 Sekunden lang auf Wiederanlauf.

TIPPS: Zur Rückkehr zum vorigen Menü drücken Sie **◀**.
Zum Entfernen des Menüs drücken Sie **SETUP**.

Einstellen des Bildformats

Stellen Sie das Seitenverhältnis des DVD-Spielers je nach angeschlossenem Fernsehgerät ein. Das von Ihnen gewählte Format muss auf der Disk verfügbar sein. Ist dies nicht der Fall, haben die Bildformat-Einstellungen keinen Einfluss auf das Bild während der Wiedergabe.

- 1 Im Disk-Modus, drücken Sie **SETUP**.
- 2 Drücken Sie **►** wiederholt, um {VIDEO SETUP PAGE} (VIDEO SETUP-MENÜ) zu wählen.
- 3 Drücken Sie **▲▼** um {TV DISPLAY} (TV Bildschirm) hervorzuheben und drücken Sie **►**.



- 4 Drücken Sie **▲▼**, um eine der nachstehenden Optionen hervorzuheben:

4:3 PANSKAN –

Wählen Sie dies, wenn Sie ein konventionelles Fernsehgerät haben und Ihre DVD nicht für Breitbild-Betrachtung formatiert ist. Ein Breitbild wird auf dem gesamten TV-Bildschirm angezeigt, wobei ein Teil automatisch abgeschnitten wird.



4:3 LETTERBOX – Wählen

Sie dies, wenn Sie ein konventionelles Fernsehgerät haben und Ihre DVD für Breitbild-Betrachtung formatiert ist. Schwarze Streifen erscheinen oben und unten auf dem TV-Bildschirm.



16:9 – Wählen Sie dies, wenn Sie ein Breitbild-Fernsehgerät haben.



- 5 Wählen Sie ein Element und drücken Sie **OK**.

Deutsch

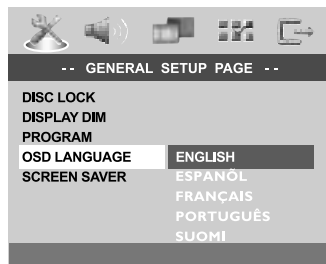
Erste Schritte

Schritt 3: Einstellung der bevorzugten Sprache

Sie können Ihre bevorzugten Spracheinstellungen so wählen, dass dieses DVD-System automatisch für Sie immer dann auf die Sprache schaltet, wenn Sie eine Disk einlegen. Wenn die gewählte Sprache nicht auf der Disk verfügbar ist, wird stattdessen die Standardsprache der Disk benutzt. Die OSD- (on-screen display) Sprache für das Systemmenü bleibt wie von Ihnen eingestellt, ohne Rücksicht auf verschiedene Disk-Sprachen.

Festlegen der OSD-Sprache

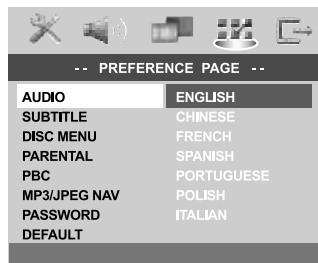
- 1 Im Disk-Modus, drücken Sie **SETUP**.
- 2 Drücken Sie **►** um {GENERAL SETUP PAGE} (ALLGEMEINENS SETUP-MENÜ) zu wählen.
- 3 Drücken Sie **▲▼** um {OSD LANGUAGE} (OSD-Sprache) hervorzuheben und drücken Sie **►**.



- 4 Drücken Sie **▲▼** um zum Wählen Sie eine Sprache und drücken Sie **OK**.

Festlegen der Audio-, Untertitel- und Disk-Menü-Sprache

- 1 Drücken Sie **■** zweimal, um die Wiedergabe zu stoppen (falls zutreffend), drücken Sie anschließend **SETUP**.
- 2 Drücken Sie **►** um {PREFERENCE PAGE} (VORZUGSEINSTELLUNGEN) zu wählen.
- 3 Drücken Sie **▲▼**, um jeweils eine der nachstehenden Optionen hervorzuheben, drücken Sie anschließend **►**.
 - {AUDIO} (Disc-Soundtrack)
 - {SUBTITLE} (CD-Untertitel)
 - {DISC MENU} (Disk-menü)



- 4 Drücken Sie **▲▼** um zum Wählen Sie eine Sprache und drücken Sie **OK**.

Wenn die von Ihnen gewünschte Sprache nicht in der Liste ist, wählen Sie anschließend {OTHERS} (Sonstige), Benutzen Sie die **numerische Tastatur (0-9)** auf der Fernbedienung zur Eingabe des 4-stelligen Sprachencodes „XXXX“ (siehe Seite 223 „Sprachencode“) und drücken Sie zur Bestätigung **OK**.

- 5 Wiederholen Sie Schritt 3~4 für weitere Einstellungen.

TIPPS: Zur Rückkehr zum vorigen Menü drücken Sie **◀**.
Zum Entfernen des Menüs drücken Sie **SETUP**.

Erste Schritte

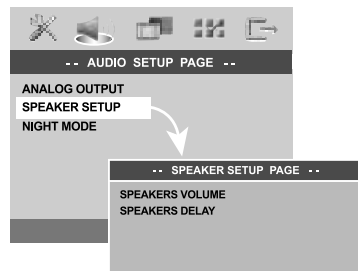
Schritt 4: Einstellen der Lautsprecherkanäle

Sie können die Verzögerungszeiten (nur Mitte und Surround) und den Lautstärkepegel für individuelle Lautsprecher einstellen. Mit diesen Einstellungen können Sie den Sound je nach Umgebung und Setup optimieren.

WICHTIGER HINWEIS!

Drücken Sie die Taste SURR auf der Fernbedienung, um den Mehrkanal-Surround-Modus vor Änderung der Lautsprechereinstellungen zu wählen.

- 1 Drücken Sie **■**, um die Wiedergabe zu stoppen (falls zutreffend), drücken Sie anschließend **SETUP**.
- 2 Drücken Sie **▶** wiederholt, um {AUDIO SETUP PAGE} (AUDIO SETUP-MENÜ) zu wählen.
- 3 Drücken Sie **▲▼** um {SPEAKER SETUP} (Lautsp. Setup) hervorzuheben und drücken Sie **▶**.



- 4 Das Untermenü durch Drücken der Taste **▶** aufrufen.

- 5 Drücken Sie **▲▼**, um jeweils eine der nachstehenden Optionen hervorzuheben, drücken Sie anschließend **▶**.

{SPEAKERS VOLUME} (Lautsprecher Lautstärke)

- LautstärkepegelEinstellung für individuelle Lautsprecher (-6dB ~ +6dB).

SPEAKERS VOLUME SETUP		
FRONT LEFT		0dB
FRONT RIGHT		0dB
CENTER		0dB
SUBWOOFER		0dB
REAR LEFT		0dB
REAR RIGHT		0dB

{SPEAKERS DELAY} (Lautsprecher Verzögerung)

- Verzögerungszeiten-Einstellung in Bezug auf die Hörposition/ den Hörabstand bei Zentral- und Surround-Lautsprechern (1 m ~ 10 m).

SPEAKERS DELAY SETUP		
CENTER		1.0m
REAR LEFT		1.0m
REAR RIGHT		1.0m

- 6 Drücken Sie **◀▶** um die Einstellungen für jeden Lautsprecher für den von Ihnen gewünschten Surround Sound passend abzugleichen.
- 7 Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **OK**.

Hilfreiche Tipps:

- Benutzen Sie die längeren Verzögerungseinstellungen, wenn die Surround-Lautsprecher dem Zuhörer näher als die Lautsprecher vorne sind.
- Der Prüftön wird automatisch erzeugt. Um Sie bei der Beurteilung des Klangpegels jedes Lautsprechers zu unterstützen.

Deutsch

TIPPS: Zur Rückkehr zum vorigen Menü drücken Sie **◀**.
Zum Entfernen des Menüs drücken Sie **SETUP**.

CD-Betrieb

WICHTIGER HINWEIS!

- Wenn beim Drücken einer Taste das Sperrsymbol (Ø oder X) auf dem TV-Bildschirm erscheint, heißt dies, dass die Funktion auf der vorliegenden Disk oder zum gegenwärtigen Zeitpunkt nicht verfügbar ist.
- DVDs und Spieler sind mit regionalen Einschränkungen konzipiert. Vor dem Abspielen einer Disk vergewissern Sie sich, dass die Disk zur selben Zone wie Ihr Spieler gehört.
- Nicht auf die Disk-Lade drücken oder andere Objekte als Disks in die Disk-Lade geben, weil dies Fehlfunktion des Disk-Spielers verursachen kann.

Abspielbare Disks

Auf Ihrem DVD-Heimkinosystem kann Folgendes abgespielt werden:

- Digital Versatile Disks (DVDs)
- Video CDs (VCDs)
- Super Video CDs (SVCDs)
- Super Audio CDs (SACDs)
- Finalisierte Digital Video Disks + Recordable[Rewritable] (DVD+R[W])
- Compact Disks (CDs)
- MP3-Disk, Picture (Kodak, JPEG) auf CD-R[W]:
 - JPEG/ISO 9660 Format.
 - Maximal 30 Zeichen-Display.
 - Unterstützte Abtastfrequenzen: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz (MPEG-1) 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz (MPEG-2)
 - Unterstützte Bitraten: 32~256 kbps (MPEG-1), 8~160kbps (MPEG-2) variable Bitraten
- MPEG-4 Disk auf CD-R[W]:
 - Einfaches Profil
 - Fortgeschrittenes einfaches Profil (640-480)
- DivX® Disk auf CD-R[W] und DVD+R[W]:
 - DivX 3.11, 4.x und 5.x
 - GMC (Global Motion Compensation) und Q-Pel (Quarter Pixel) nicht unterstützt



TIPPS: Die hier beschriebenen Bedienfunktionen sind bei bestimmten Disks u.U. nicht möglich. Beziehen Sie sich stets auf die den Disks beiliegenden Anweisungen.

Regionalcodes

DVDs müssen für alle Regionen (**ALL**) oder für **Region 2** markiert sein, um auf diesem DVD-System abgespielt zu werden. Disks, die für andere Regionen markiert sind, können nicht abgespielt werden.



Hilfreiche Tipps:

- Aufgrund des Disk-Typs oder des Zustands der Aufnahme ist es u.U. nicht in allen Fällen möglich, CD-R/RWs oder DVD-R/RWs abzuspielen.
 - Wenn Sie Probleme beim Abspielen einer bestimmten Disk haben, nehmen Sie die Disk heraus und probieren Sie eine andere aus.
- Unvorschriftsmäßig formatierte Disks werden auf diesem DVD-System nicht abgespielt.

Abspielen von Disks

- 1 Drücken Sie die Taste **SOURCE**, bis "DISC" im Anzeigefeld erscheint (oder drücken Sie **DISC** auf der Fernbedienung).
- 2 Schalten Sie das Fernsehgerät ein und stellen Sie den richtigen Videoeingangskanal ein. (Siehe Seite 124 "Einstellen des Fernsehgerätes").
→ Sie sollten den blauen DVD-Hintergrundbildschirm auf dem Fernsehgerät sehen.
- 3 Drücken Sie **OPEN•CLOSE** ▲ einmal, um die Disk-Lade zu öffnen und eine Disk einzulegen. Anschließend drücken Sie dieselbe Taste erneut, um die Disk-Lade zu schließen.
→ Achten Sie darauf, dass die Disk-Beschriftung nach oben zeigt. Bei doppelseitigen Disks legen Sie die Seite, die Sie abspielen wollen, nach oben zeigend ein.
- 4 Die Wiedergabe beginnt automatisch.
→ Wenn ein Disk-Menü auf dem Fernsehgerät erscheint, siehe nächste Seite 130 "Benutzung des Disk-Menüs".
→ Wenn die Disk durch Kindersicherung gesperrt ist, müssen Sie Ihr 6-stelligen Passwort eingeben (siehe Seite 139~140).

CD-Betrieb

Autom. Eco Power Standby-Modus

Hierbei handelt es sich um eine Stromparfunktion; das System schaltet automatisch auf den Eco Standby-Modus, wenn Sie innerhalb von 30 Minuten, nachdem das Abspielen einer Disk beendet ist, keine Taste betätigten.

Wiedergabe-Grundbedienelemente

Unterbrechung der Wiedergabe ('Pause')

- Drücken Sie **II (▶II)**.
→ Zur Fortsetzung der normalen Wiedergabe drücken Sie **PLAY ▶ (▶II)**.

Wahl eines anderen Titels/Kapitels

- Drücken Sie **◀◀ / ▶▶** oder benutzen Sie die **numerische Tastatur (0-9)**, um eine Titel-/Kapitelnummer einzugeben.
→ Wenn die Wiederholfunktion eingestellt wurde, wird durch Drücken von **◀◀ / ▶▶** derselbe Titel/ dasselbe Kapitel wiedergegeben.

Rückwärts-/Vorwärtssuche

- Drücken und halten Sie **◀◀ / ▶▶**, anschließend drücken Sie **PLAY ▶ (▶II)**, um die normale Wiedergabe fortzusetzen.
→ Bei der Suche erhöht erneutes Drücken von **◀◀ / ▶▶** die Suchgeschwindigkeit.

Anhalten der Wiedergabe

- Drücken Sie **■**.

Auswahl diverser Wiederhol-/Zufallswiedergabe-Funktionen

Wiederholter Abspielmodus

- Drücken Sie beim Abspielen einer Disk **REPEAT** kontinuierlich, um einen Abspielmodus zu wählen.

DVD

- RPT ONE (Kapitel wiederholen)
- RPT TT (Titel wiederholen)
- SHUFFLE (Zufälliges Abspielen)
- RPT SHF (Zufallswiedergabe wiederholen)
- RPT OFF (Wiederholen aus)

VCD/SVCD/CD

- RPT ONE (Spur wiederholen)
- RPT ALL (Wiederholen Alle)
- SHUFFLE (Zufälliges Abspielen)
- RPT SHF (Zufallswiedergabe wiederholen)
- RPT OFF (Wiederholen aus)

MP3/SACD/DivX

- RPT FLD (Ordner wiederholen)
- RPT ONE (Spur wiederholen)
- SHUFFLE (Zufälliges Abspielen)
- RPT OFF (Wiederholen aus)

Hilfreiche Tipp:

- Bei VCDs ist, bei eingeschaltetem PBC-Modus, wiederholtes Abspielen nicht möglich.

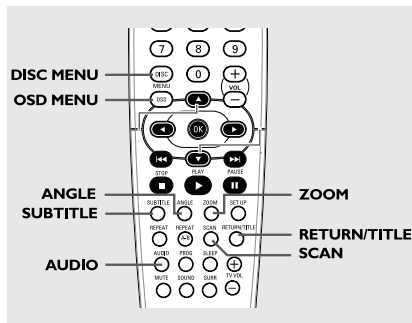
Wiederholung eines Abschnitts

- 1 Beim Abspielen einer Disk drücken Sie **REPEAT A-B** auf der Fernbedienung am Ausgangspunkt.
- 2 Drücken Sie **REPEAT A-B** erneut am Endpunkt des Abschnitts.
→ Die Punkte A und B können nur innerhalb desselben Kapitels/Titels festgelegt werden.
→ Der Abschnitt wird jetzt ununterbrochen wiederholt.
- 3 Drücken Sie **REPEAT A-B** erneut, um die normale Wiedergabe fortzusetzen.

TIPPS: Die hier beschriebenen Bedienfunktionen sind bei bestimmten Disks u.U. nicht möglich. Beziehen Sie sich stets auf die den Disks beiliegenden Anweisungen.

CD-Betrieb

Sonstige Vorgänge bei der Video-Wiedergabe (DVD/VCD/ SVCD)



Benutzung des Disk-Menüs

Je nach Disk kann ein Menü auf dem TV-Bildschirm erscheinen, sobald Sie die Disk einlegen.

Wiedergabefunktion oder -element wählen

- Benutzen Sie die Tasten ◀▶▲▼ oder die **numerische Tastatur (0-9)** auf der Fernbedienung, anschließend drücken Sie **OK**, um mit der Wiedergabe zu beginnen.

Menüzugriff oder -wengnahme

- Drücken Sie **DISC MENU** auf der Fernbedienung.

Vergrößern

Diese Funktion erlaubt Ihnen, das Bild auf dem Fernsehgerät-Bildschirm zu vergrößern und durch das vergrößerte Bild zu schwenken.

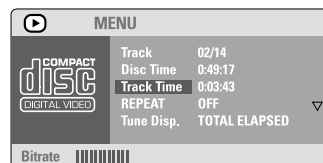
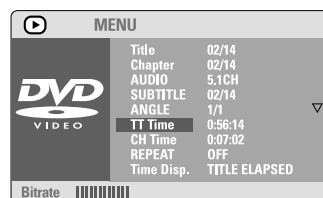
- 1 Drücken Sie beim Abspielen einer Disk wiederholt **ZOOM**, um einen anderen Zoomfaktor zu wählen.
→ Benutzen Sie ◀▶▲▼ kann über den Bildschirm geschwenkt werden.
→ Die Wiedergabe wird fortgesetzt.
- 2 Drücken Sie **ZOOM** erneut betätigen, um zur Original-Bildgröße zurückzukehren.

TIPPS: Die hier beschriebenen Bedienfunktionen sind bei bestimmten Disks u.U. nicht möglich. Beziehen Sie sich stets auf die den Disks beiliegenden Anweisungen.

Benutzung des OSD-Menüs

Das OSD-Menü zeigt die Disk-Wiedergabedaten (z.B. Titel- oder Kapitelnummer, abgelaufene Abspielzeit, Audio- / Untertitelsprache); eine Reihe von Vorgängen kann ohne Unterbrechung der Disk-Wiedergabe erfolgen.

- 1 Drücken Sie **OSD MENU** beim Abspielen einer Disk.
→ Eine Liste verfügbarer Disk-Informationen erscheint auf dem Fernsehbildschirm.



- 2 Drücken Sie ▲▼, um die Informationen zu betrachten, und für den Zugriff drücken Sie **OK**.
- 3 Benutzen Sie die **numerische Tastatur (0-9)** zur Eingabe der Nummer/ Zeit oder drücken Sie ▲▼, um die Auswahl vorzunehmen. Anschließend drücken Sie zur Bestätigung **OK**.
→ Die Wiedergabe wird in die gewählte Zeit oder den/ das/ die gewählte[n] Titel/ Kapitel/ Spur abgeändert.

CD-Betrieb

Fortsetzung der Wiedergabe ab dem letzten Halte-Punkt

Fortsetzung der Wiedergabe der letzten 10 Disks ist möglich, selbst wenn die Disk ausgeworfen oder der Strom abgeschaltet wurde.

- 1 Legen Sie eine der letzten 10 Disks ein.
→ "LOADING" erscheint.
- 2 Drücken Sie **PLAY ► (▶▶)** und die Disk wird ab dem letzten Halte-Punkt wiedergegeben.

Fortsetzungsmodus (Resume) aufheben

- Im Stop-Modus drücken Sie **■** erneut.

Rahmenweiser Fortschritt

- 1 Während der Wiedergabe drücken Sie **■** auf der Fernbedienung.
→ Die Wiedergabe wird unterbrochen und der Klang stummgeschaltet.
- 2 Drücken Sie **■** erneut, um das nächste Einzelbild zu wählen.
- 3 Zur Rückkehr zur normalen Wiedergabe drücken Sie **PLAY ►**.

Ändern der Soundtrack-Sprache

Dieser Vorgang gelingt nur bei DVDs mit mehreren Soundtrack-Sprachen, sie können die Sprache, die Sie beim Abspielen von DVDs wollen, ändern.

- Drücken Sie **AUDIO** wiederholt, um verschiedene Audiosprachen zu wählen.

Bei VCDs - Ändern des Audiokanals

- Drücken Sie **AUDIO**, um die von der Disk bereitgestellten Audiokanäle (STEREO, LINKS MONO, RECHTS MONO oder MIX-MONO) zu wählen.

Ändern der Untertitel-Sprache (nur bei DVDs)

Dieser Vorgang gelingt nur bei DVDs mit mehreren Untertitelsprachen, sie können die Sprache, die Sie beim Abspielen von DVDs wollen, ändern.

- Drücken Sie **SUBTITLE** wiederholt, um verschiedene Untertitelsprachen zu wählen.

Betrachtung aus einem anderen Winkel (nur bei DVDs)

Wenn die CD aus verschiedenen Kamerawinkeln aufgenommene Sequenzen enthält, ermöglicht dies Ihnen die Bildbetrachtung aus verschiedenen Winkeln. Die Winkelauswahlen hängen vom CD-Format ab.

- Drücken Sie **ANGLE** wiederholt, um einen anderen Winkel wunschgemäß zu wählen.
→ Wiedergabe erfolgt im gewählten, abgeänderten Winkel.

Auswahl eines Titels (nur bei DVDs)

Einige DVDs können mehrere Titel enthalten. Wenn die Disk ein auf ihr aufgezeichnetes Titel-Menü hat, können Sie ab dem gewählten Movie-Titel mit der Wiedergabe beginnen.

- 1 Drücken Sie **RETURN/TITLE**.
→ Das Disk-Titelmenü erscheint auf dem Fernseh Bildschirm.
- 2 Benutzen Sie die Tasten **◀▶ ▲ ▼** oder die **numerische Tastatur (0-9)** zur Wahl einer Abspieloption.
- 3 Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **OK**.

Deutsch

TIPPS: Die hier beschriebenen Bedienfunktionen sind bei bestimmten Disks u.U. nicht möglich. Beziehen Sie sich stets auf die den Disks beiliegenden Anweisungen.

CD-Betrieb

Wiedergabekontrolle (PBC) (nur bei VCDs)

PBC (Wiedergabekontrolle) erlaubt Ihnen, Video-CDs interaktiv, unter Befolgung des Menüs im Display, abzuspielen. Auf diese Funktion kann auch über das Menü „VORZUGSEINST. SETUP“ zugegriffen werden (siehe Seite 140).

Bei VCDs mit der Wiedergabekontroll- (PBC-) Funktion, nur bei Version 2.0

- Im Stop-Modus drücken Sie **DISC MENU**, um zwischen 'PBC ON' (PBC Ein) und 'PBC OFF' (PBC Aus) zu schalten, anschließend beginnt die Wiedergabe automatisch.
 - Si 'PBC Ein' est sélectionné, le menu du disque (s'il existe) s'affiche sur l'écran du téléviseur. Benutzen Sie **◀◀ / ▶▶** zur Wahl einer Abspieloption und drücken Sie zur Bestätigung **OK** oder benutzen Sie die numerische Tastatur (0-9).
 - Wenn Sie 'PBC Aus' wählen, überspringt die VCD das Index-Menü und gibt direkt ab Beginn wieder.

Preview-Vorschau-Funktion (nur bei VCDs)

- 1 Drücken Sie **SCAN**.
- 2 Drücken Sie **▲▼** drücken, um {TRACK DIGEST} (STÜCKAUSWAHL), {DISC INTERVAL} (DISK-INTERVALL) oder {TRACK INTERVAL} (STÜCK-INTERVALL) anzusteuern.
- 3 Drücken Sie **OK**, um eine Option auszuwählen.

SELECT DIGEST TYPE:
TRACK DIGEST
DISC INTERVAL
TRACK INTERVAL

TRACK DIGEST (Stückauswahl)

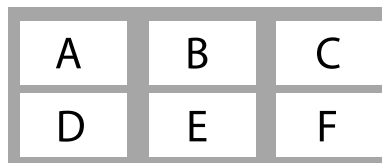
Diese Funktion verkleinert das Bild jedes Abschnitts, so dass jeweils sechs dieser Abschnitte auf dem Bildschirm erscheinen können, damit sich Sie über den Inhalt aller auf der Disk aufgezeichneten Abschnitte orientieren können.

DISC INTERVAL (Disk-Intervall)

Diese Funktion wird dazu benutzt, eine Disk in regelmäßigen Intervallen in sechs Teile aufzugliedern und diese auf einer Seite darzustellen, so dass Sie sich über den Inhalt der ganzen Disk orientieren können.

TRACK INTERVAL (Stück-Intervall)

Diese Funktion wird dazu benutzt, einen einzelnen Abschnitt in regelmäßigen Intervallen in sechs Teile aufzugliedern und diese auf einer Seite darzustellen, so dass Sie sich über den Inhalt des gewählten Abschnitts orientieren können.



(Beispiel für 6 Miniatur- [Thumbnail] Bilder-Display)

- 4 Benutzen Sie die Tasten **◀▶ ▲▼** zur Wahl einer Spur oder benutzen Sie die **numerische Tastatur (0-9)** zur Eingabe der gewählten Spurnummer neben {SELECT} (Wählen).
- 5 Drücken Sie **◀◀ / ▶▶** zum Öffnen der vorigen oder nächsten Seite.
- 6 Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **OK**.

Zum Beenden der Voransichtsfunktion:

- Benutzen Sie die Tasten **◀▶ ▲▼**, um {EXIT} (Ende) hervorzuheben, und drücken Sie zur Bestätigung **OK**.

Zur Rückkehr zum Voransichtsmenü:

- Benutzen Sie die Tasten **◀▶ ▲▼**, um {MENU} (Menü) hervorzuheben, und drücken Sie zur Bestätigung **OK**.

TIPPS: Die hier beschriebenen Bedienfunktionen sind bei bestimmten Disks u.U. nicht möglich. Beziehen Sie sich stets auf die den Disks beiliegenden Anweisungen.

CD-Betrieb

Abspielen einer MP3/ JPEG/ DivX/ MPEG-4 Disk

Dieses Gerät kann DivX, MPEG-4, MP3, JPEG, VCD & SVCD Dateien auf einer persönlich aufgezeichneten CD-R/RW Disk oder handelsüblichen CD wiedergeben.

WICHTIGER HINWEIS!

Sie müssen Ihr Fernsehgerät einschalten und den richtigen Videoeingangskanal einstellen (Siehe Seite 124 "Einstellen des Fernsehgerätes").

- 1 Legen Sie eine Disk.
 - Die Disk-Lesezeit kann, wegen der Komplexität der Verzeichnis/Datei-Konfiguration, mehr als 30 Sekunden betragen.
 - Das Disk-Menü erscheint auf dem Fernsehbildschirm.



- 2 Drücken Sie **▲▼** zur Wahl des Ordners und drücken Sie **OK**, um den Ordner zu öffnen.
- 3 Drücken Sie **▲▼** um eine Option hervorzuheben.
- 4 Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **OK**.
 - Die Wiedergabe beginnt ab der gewählten Datei und wird bis zum Ende des Ordners fortgesetzt.

Während der Wiedergabe können Sie;

- Drücken Sie **◀◀ / ▶▶**, um eine andere Spur/ Datei im aktuellen Ordner zu wählen.
- Zur Auswahl eines anderen Ordners der aktuellen Disk drücken Sie **◀**, um zum Haupt-Menü zurückzukehren, anschließend drücken Sie **▲▼**, um Ihre Auswahl zu treffen, und drücken Sie zur Bestätigung **OK**.

- Drücken Sie **REPEAT** kontinuierlich, um auf, Wiedergabe' unterschiedlicher Art zuzugreifen.
 - **REPEAT FOLDER** (Ordner wiederholen) : alle Dateien in einem Ordner werden wiederholt abgespielt.
 - **REPEAT ONE** (Spur wiederholen) : eine Datei wird wiederholt abgespielt.
 - **SHUFFLE** (Zufälliges Abspielen) : alle Dateien im aktuellen Ordner werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt.
- Drücken Sie zum Anhalten **II** oder **PLAY ▶**, um die Wiedergabe fortzusetzen.

Gleichzeitiges Abspielen von MP3 Musik und JPEG Bildern

- 1 Legen Sie eine MP3-Disk ein, die Musik und Bilder enthält.
 - Das Disk-Menü erscheint auf dem Fernsehbildschirm.
- 2 Wählen Sie einen MP3-Titel aus, und drücken Sie **PLAY ▶ (▶II)**, um die Wiedergabe zu starten.
- 3 Wählen Sie, während der MP3-Musikwiedergabe, einen Bildordner auf dem Fernsehbildschirm und drücken Sie **PLAY ▶ (▶II)**.
 - Die Bilddateien werden bis zum Ende des Ordners, eine nach der anderen, abgespielt.
- 4 Zum Beenden der Simultanwiedergabe drücken Sie **DISC MENU**, gefolgt von **■**.

Hilfreiche Tipps:

- Aufgrund der Konfiguration und Kenndaten der Disk oder des Zustands der Aufnahme ist es u.U. nicht möglich, bestimmte MP3/ JPEG/ DivX/ MPEG-4 Disks abzuspielen.
- Es ist normal, dass es zu einem gelegentlichen "Sprung" kommt, wenn Sie Ihren MP3-Disks zuhören.
- Gelegentlicher „Pixelsalat“ bei der MPEG-4/ DivX-Wiedergabe ist völlig normal – dies ist auf die Klarheit des Digitalinhalts beim Internet-Download zurückzuführen.
- Bei Multisession-CDs mit verschiedenen Formaten ist nur die erste Session verfügbar.

TIPPS: Die hier beschriebenen Bedienfunktionen sind bei bestimmten Disks u.U. nicht möglich. Beziehen Sie sich stets auf die den Disks beiliegenden Anweisungen.

Deutsch

CD-Betrieb

Wiedergeben von Super Audio CD (SACD)

Es gibt 3 SACD-Disc-Typen: Single Layer, Double Layer und Hybrid. Die Hybrid Disc enthält sowohl Super Audio CD als auch Standard-Audio CD Layer; auf diesem DVD-Player kann nur der SACD-Layer wiedergegeben werden.

- 1 Legen Sie eine SACD ein.
→ Das Disc-Menü wird auf dem Fernsehbildschirm angezeigt.
- 2 Die Wiedergabe startet automatisch.
→ Enthält die SACD Mehrkanal- und Stereotitel werden zunächst die Mehrkanaltitel wiedergegeben.
→ Verwenden Sie bei der Wiedergabe von Stereotiteln die Tasten ▲ ▼, um eine Auswahl im Disc-Menü zu treffen. Drücken Sie anschließend auf **PLAY ►** (oder **►II**).

Hilfreiche Tipp:

– Das Programmieren von SACD-Titeln ist nicht möglich.

Sonderfunktionen zur Bild-Disk-Wiedergabe

WICHTIGER HINWEIS!

Sie müssen Ihr Fernsehgerät einschalten und den richtigen Videoeingangskanal einstellen (Siehe Seite 124 "Einstellen des Fernsehgerätes").

- Legen Sie eine Bild-Disk (Kodak Picture CD, JPEG), ein.
→ Bei einer Kodak Disk beginnt die Dia-Show.
→ Bei einer JPEG Disk erscheint das Bildmenü auf dem Fernsehbildschirm. Drücken Sie **PLAY ►** (**►II**), um mit der Dia-Show-Wiedergabe zu beginnen.

Preview-Vorschau-Funktion

Mit dieser Funktion kann der Inhalt des aktuellen Ordners oder der ganzen Disk dargestellt werden.

- 1 Drücken Sie **■** während der Wiedergabe von JPEG-Bildern drücken.
→ Thumbnails von 12 Bildern erscheinen auf dem Fernsehbildschirm.



- 2 Drücken Sie **◀◀ / ▶▶**, um die anderen Bilder auf der nächsten oder vorigen Seite anzuzeigen.
- 3 Benutzen Sie die Tasten **◀ ▶ ▲ ▼** drücken, um eines dieser Bilder anzusteuern, und Taste **OK** drücken, um es abzuspielen.
- 4 Drücken Sie **DISC MENU**, um das Foto-CD CD-Menü zu öffnen.

Vergrößern

- 1 Drücken Sie beim Abspielen einer Disk wiederholt **ZOOM**, um einen anderen Zoomfaktor zu wählen.
- 2 Benutzen Sie die Tasten **◀ ▶ ▲ ▼** zum Betrachten des Zoombildes.

Wiedergabe mit verschiedenen Bildwiedergabewinkeln

- Während der Wiedergabe drücken Sie **◀ ▶ ▲ ▼**, um das Bild auf dem Fernsehbildschirm zu drehen.
▲-Taste: Bild um die vertikale Achse spiegeln.
▼-Taste: Bild um die horizontale Achse spiegeln.
◀-Taste: Bild entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.
▶-Taste: Bild im Uhrzeigersinn drehen.

Scan-Effekt

- Drücken Sie **ANGLE** mehrmals drücken, um verschiedene Scan-Effekte (Perspektive) zu wählen.
→ Diverse Anspieleeffekte erscheinen in der oberen linken Ecke des Fernsehbildschirms.

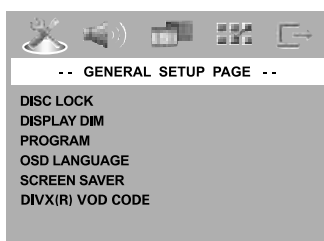
TIPPS: Die hier beschriebenen Bedienfunktionen sind bei bestimmten Disks u.U. nicht möglich. Beziehen Sie sich stets auf die den Disks beiliegenden Anweisungen.

System – Setup-Menü, Optionen

Dieses DVD-Setup erfolgt über das Fernsehgerät, was Ihnen die exakte Anpassung des DVD-Systems an Ihre jeweiligen Anforderungen ermöglicht.

Allgemeinen Setup-Menü

- 1 Im Disk-Modus, drücken Sie **SETUP**.
- 2 Mit Hilfe der Tasten ◀▶ das Menü {GENERAL SETUP PAGE} (ALLGEMEINENS SETUP-MENÜ) zu wählen.
- 3 Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **OK**.



Sicherung/Freigabe der anzuschauenden DVD

Nicht alle DVDs werden vom CD-Hersteller eingestuft oder codiert. Sie können das Abspielen einer spezifischen DVD durch Sperren verhindern oder die DVD freigeben, ohne Rücksicht auf ihre Einstufung. Das DVD-System kann Einstellungen für 40 Disks speichern.

- 1 In 'ALLGEMEINEN SETUP-MENÜ', drücken Sie ▲▼, um {DISC LOCK} (Disk-Sperre) hervorzuheben, anschließend drücken Sie ▶.

LOCK (Sperren)

Wählen Sie dies, um die Wiedergabe der aktuellen Disk zu blockieren. Folgender Zugriff auf eine gesperrte Disk erfordert ein sechstelliges Passwort. Das standardmäßige Passwort lautet '136900' (siehe Seite 141 "Ändern des Passwortes").

UNLOCK (Freigeben)

Wählen Sie dies, um die Disk freizugeben und künftige Wiedergabe zu erlauben.

- 2 Drücken Sie ▲▼, um eine Einstellung zu wählen, und drücken Sie zur Bestätigung **OK**.

TIPPS: Zur Rückkehr zum vorigen Menü drücken Sie ◀.
Zum Entfernen des Menüs drücken Sie **SETUP**.

Dimmen des System Display Panels

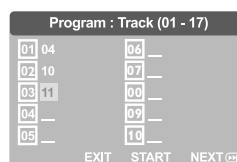
Sie können verschiedene Helligkeitsstufen für den Displaybildschirm wählen.

- 1 In 'ALLGEMEINEN SETUP-MENÜ', drücken Sie ▲▼, um {DISPLAY DIM} hervorzuheben, anschließend drücken Sie ▶.
100% – Wählen Sie dies für höchste Helligkeit.
70% – Wählen Sie dies für mittlere Helligkeit.
40% – Wählen Sie dies zum Dimmen des Displays.
- 2 Drücken Sie ▲▼, um eine Einstellung zu wählen, und drücken Sie zur Bestätigung **OK**.

Programm (nicht verfügbar für Foto-CD/MP3/SACD)

Sie können den Inhalt der Disk in der von Ihnen gewünschten Reihenfolge abspielen, indem die Reihenfolge der abzuspielenden Titel programmiert wird. Bis zu 20 Titel können gespeichert werden.

- 1 Drücken Sie **PROG.**
ODER
In 'ALLGEMEINES SETUP-MENÜ' drücken Sie ▲▼ um {PROGRAM} (Programm) hervorzuheben, anschließend drücken Sie ▶, um {INPUT MENU} (Eingabe) zu wählen.
- 2 Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **OK**.



Eingabe des gewünschten Abschnitts

- 3 Mit Hilfe der Zifferntasten eine gültige Titel-/Kapitelnummer eingeben.
- 4 Tasten ◀▶▲▼ drücken, um den Cursor auf die nächste zu wählende Position zu steuern.
→ Wenn die Nummer über 10 liegt, mit Hilfe der Taste ▶▶▶ die nächste Seite öffnen und die Programmierung fortsetzen, oder mit
→ Benutzen Sie die Tasten ◀▶▲▼ das Feld {NEXT} (Nächster) ansteuern und durch Drücken von **OK** bestätigen.

Deutsch

System – Setup-Menü, Optionen

- 5 Wiederholen Sie Schritt 3~4 zur Eingabe einer anderen Spur-/ Kapitelnummer.

Löschen eines Abschnitts

- 6 Benutzen Sie die Tasten ◀▶▲▼, um den Cursor auf den Abschnitt zu steuern, den Sie löschen wollen.
- 7 Drücken Sie **OK**, um diesen Abschnitt aus dem Programm-Menü zu löschen.

Wiedergabe programmierter Abschnitte

- 8 Nach Abschluss der Programmierung drücken Sie ◀▶▲▼, um den Cursor zum Button {START} zu führen und drücken Sie **OK**.
→ Jetzt startet der DVD-Spieler die gewählten Abschnitte in der programmierten Reihenfolge.

Verlassen des Programmwiedergabe-Menüs

- 9 Im Menü ‚Programm‘ benutzen Sie ◀▶▲▼ um den Cursor zum Button {EXIT} (Ende) zu führen und drücken Sie **OK**.

Festlegen der OSD-Sprache

Dieses Menü enthält diverse Sprachenoptionen für die Display-Sprache auf dem Bildschirm. Einzelheiten siehe Seite 126.

Bildschirmschoner - Ein-/Ausschalten

Der Bildschirmschoner hilft dabei, zu verhindern, dass Ihr TV-Bildschirm Schaden nimmt.

- 1 In ‚ALLGEMEINEN SETUP-MENÜ‘, drücken Sie ▲▼, um {SCREEN SAVER} (Bilds Schoner) hervorzuheben, anschließend drücken Sie ▶.

ON (Ein)

Wählen Sie dies, wenn Sie den Fernsehbildschirm abschalten wollen, wenn das Abspielen eingestellt oder mehr als 15 Minuten lang unterbrochen wird.

OFF (Aus)

Der Bildschirmschoner ist ausgeschaltet.

- 2 Drücken Sie ▲▼, um eine Einstellung zu wählen, und drücken Sie zur Bestätigung **OK**.

TIPPS: Zur Rückkehr zum vorigen Menü drücken Sie ◀.
Zum Entfernen des Menüs drücken Sie **SETUP**.

DivX® VOD-Registrierungscode

Philips stellt Ihnen den DivX® VOD (Video On Demand) Registrierungscode zur Verfügung, mit dem Sie Videos über den DivX® VOD Service ausleihen bzw. erwerben können. Weitere Informationen finden Sie unter www.divx.com/vod.

- 1 In ‚ALLGEMEINEN SETUP-MENÜ‘, drücken Sie ▲▼, um {DIVX(R) VOD CODE} hervorzuheben, anschließend drücken Sie ▶.
→ Der Registrierungscode wird angezeigt.
- 2 Drücken Sie **OK**, um den Vorgang zu beenden.
- 3 Verwenden Sie den Registrierungscode, um Videos beim DivX® VOD Service unter www.divx.com/vod auszuleihen bzw. zu erwerben. Befolgen Sie die Anweisungen, und speichern Sie das Video zur Wiedergabe auf diesem DVD-System auf einer CD-R/RW.

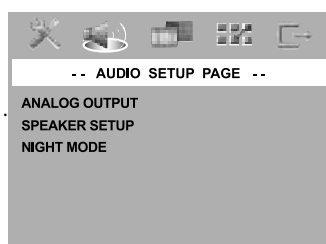
Hilfreiche Tipps:

- Alle von DivX® VOD übertragenen Videos können ausschließlich mit diesem DVD-System wiedergegeben werden.
- Während der Wiedergabe von DivX®-Filmen ist die Zeitsuchfunktion nicht verfügbar.

System – Setup-Menü, Optionen

Audio Setup Menü

- 1 Im Disk-Modus, drücken Sie **SETUP**.
- 2 Mit Hilfe der Tasten ◀▶ das Menü {AUDIO SETUP PAGE} (AUDIO SETUP-MENÜ) zu wählen.
- 3 Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **OK**.



Einstellung des Analogausgangs

Stellen Sie den Analogausgang der Wiedergabeleistung Ihres DVD-Heimkinosystems entsprechend ein. Diese Funktion ist auch über die Taste SURR auf der Fernbedienung zugänglich.

- 1 In 'AUDIO SETUP-MENÜ', drücken Sie ▲▼, um {ANALOG OUTPUT} (Analogausgang) hervorzuheben, anschließend drücken Sie ▶.

STEREO

Wählen Sie dies, um den Kanalausgang in Stereo abzuändern, wodurch Sound nur aus den beiden vorderen Lautsprechern und dem Subwoofer kommt.

MULTI-CHANNEL (Mehrkanal)

Diese Wahlmöglichkeit aktiviert den Mehrkanalausgang.

- 2 Drücken Sie ▲▼, um eine Einstellung zu wählen, und drücken Sie zur Bestätigung **OK**.

Lautsprecher einstellen

Dieses Menü enthält Setup-Optionen für Ihren Audioausgang, wodurch dem Lautsprecher Setup-System die Wiedergabe von hochwertigem Surround Sound möglich ist. Einzelheiten siehe Seite 127.

Nachtmodus – Ein-/ Abschalten

Bei aktiviertem Nachtmodus werden die lauten Ausgänge gedämpft und die leisen Ausgänge auf ein hörbares Niveau gebracht – besonders vorteilhaft, wenn Sie sich Ihren Lieblings-Actionfilm anschauen, ohne andere nachts zu stören.

- 1 In 'AUDIO SETUP-MENÜ', drücken Sie ▲▼, um {NIGHT MODE} (Nachtmodus) hervorzuheben, anschließend drücken Sie ▶.

ON (Ein)

Wählen Sie dies zum Ausbalancieren der Lautstärke. Diese Funktion ist nur bei Movies mit Dolby Digital-Modus verfügbar.

OFF (Aus)

Wählen Sie dies, wenn Sie den Surround Sound mit seinem vollen Dynamikbereich genießen wollen.

- 2 Drücken Sie ▲▼, um eine Einstellung zu wählen, und drücken Sie zur Bestätigung **OK**.

Deutsch

TIPPS: Zur Rückkehr zum vorigen Menü drücken Sie ◀.
Zum Entfernen des Menüs drücken Sie **SETUP**.

System – Setup-Menü, Optionen

Video Setup Menü

- 1 Im Disk-Modus, drücken Sie **SETUP**.
- 2 Mit Hilfe der Tasten ◀▶ das Menü {VIDEO SETUP PAGE} (VIDEO SETUP-MENÜ) zu wählen.
- 3 Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **OK**.



Deutsch

TV Typ

Dieses Menü enthält die Optionen für die Auswahl des Farbsystems, das zum angeschlossenen Fernsehgerät passt. Einzelheiten siehe Seite 125.

TV Bildschirm

Dieses Menü enthält die Optionen zur Einstellung des Seitenverhältnisses des DVD-Systems je nach angeschlossenen Fernsehgerät. Einzelheiten siehe Seite 125.

Bildeinstellung

Dieses DVD-System bietet drei vordefinierte Gruppen von Bildfargeinstellungen und eine persönliche Einstellung, die Sie für sich selbst definieren können.

- 1 In 'VIDEO SETUP-MENÜ', drücken Sie ▲▼, um {PICTURE SETTING} (Bildeinstell.) hervorzuheben, anschließend drücken Sie ▶.

STANDARD

Wählen Sie dies für die Standard-Bildeinstellung.

BRIGHT (Hell)

Wählen Sie dies, um das Fernsehbild heller zu machen.

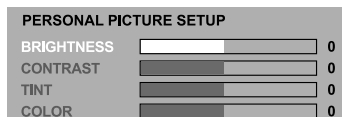
SOFT (Weich)

Wählen Sie dies, um das Fernsehbild weicher zu machen.

PERSONAL (Persönlich)

Wählen Sie dies, um Ihre Bildfarbe persönlich einzustellen, indem Sie Helligkeit, Kontrast, Färbung und Farbe (Sättigung) verändern.

- 2 Drücken Sie ▲▼, um eine Einstellung zu wählen, und drücken Sie zur Bestätigung **OK**.
- 3 Wenn Sie {PERSONAL} (Persönlich) wählen, gehen Sie anschließend zu Schritt 4~7 über.
→ Das Menü 'PERSONLICHE BILDEINRICHTUNG' erscheint.



- 4 Drücken Sie ▲▼, um eine der nachstehenden Optionen hervorzuheben:

BRIGHTNESS (Hell)

Erhöhung des Wertes erhellt das Bild oder umgekehrt. Wählen Sie null (0) für eine durchschnittliche Einstellung.

TIPPS: Zur Rückkehr zum vorigen Menü drücken Sie ◀.
Zum Entfernen des Menüs drücken Sie **SETUP**.

System – Setup-Menü, Optionen

CONTRAST (Kontrast)

Erhöhung des Wertes macht das Bild schärfer oder umgekehrt. Wählen Sie null (0), um den Kontrast auszubalancieren.

TINT (Farbton)

Erhöhung des Wertes verdunkelt das Bild oder umgekehrt. Wählen Sie (0) für die durchschnittliche Einstellung.

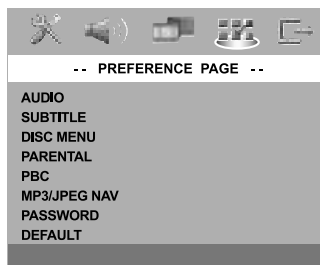
COLOUR (Farbsättigung)

Erhöhung des Wertes optimiert die Farbe in Ihrem Bild oder umgekehrt. Wählen Sie null (0), um die Farbe auszubalancieren.

- 5 Drücken Sie ◀ ▶, um die Werte dieser Parameter, die am besten zu Ihrem individuellen Vorzug passen, einzustellen:
- 6 Wiederholen Sie Schritt 4~5 zur Einstellung anderer Farbmerkmale.
- 7 Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **OK**.

Vorzugseinstellungen Setup Menü

- 1 Drücken Sie ■ zweimal, um die Wiedergabe zu stoppen (falls zutreffend), drücken Sie anschließend **SETUP**.
- 2 Mit Hilfe der Tasten ◀ ▶ das Menü {PREFERENCE PAGE} (VORZUGSEINSTELLUNGEN) zu wählen.
- 3 Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **OK**.



Festlegen der Audio-, Untertitel- und Disk-Menü-Sprache

Diese Menüs enthalten diverse Sprachenoptionen für Audio, Untertitel und Disk-Menü, die auf der DVD aufgezeichnet werden können. Einzelheiten siehe Seite 126.

Wiedergabeeinschränkung durch Festlegung der Kindersicherungsstufe

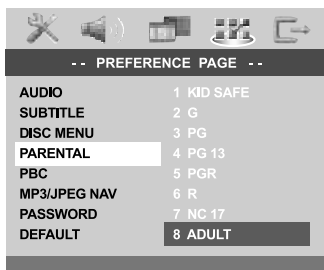
Einige DVDs haben u. U. eine Kindersicherungsstufe, die der gesamten Disk oder bestimmten Szenen auf der Disk zugeordnet ist. Diese Funktion ermöglicht Ihnen die Festlegung einer Wiedergabeeinschränkungsstufe. Die Einstufungen lauten von 1 bis 8 und sind landesspezifisch. Sie können das Abspielen bestimmter, für Ihre Kinder ungeeigneter Disks verhindern oder bestimmte Disks mit alternativen Szenen abspielen lassen.

TIPPS: Zur Rückkehr zum vorigen Menü drücken Sie ◀.
Zum Entfernen des Menüs drücken Sie **SETUP**.

Deutsch

System – Setup-Menü, Optionen

- 1 In 'VORZUGSEINSTELLUNGEN' drücken Sie ▲▼, um {PARENTAL} (Kinder Sicherung) hervorzuheben, anschließend drücken Sie ►.



- 2 Benutzen Sie ▲▼, um eine Einstufung für die eingelegte Disk hervorzuheben und drücken Sie **OK**.
→ Um die Kindersicherung zu deaktivieren und alle Disks abspielen zu lassen, wählen Sie {1 KID SAFE} (1 Kind.-Sich).
- 3 Benutzen Sie die **numerische Tastatur (0-9)** zur Eingabe des 6-stelligen Codes (siehe Seite 141 "Ändern des Passwortes").
→ DVDs über der von Ihnen gewählten Einstufung werden nicht abgespielt, es sei denn, Sie geben Ihr sechsstelliges Passwort ein und wählen eine höhere Einstufung.

Erläuterung zu Einstufungen

1KID SAFE – 2 G (1 Kind.-Sich-2 O.Altersb.)

- Allgemeines Publikum; als für Zuschauer aller Altersstufen geeignet empfohlen.

3 PG (3 Freig AB 6)

- Aufsicht Erwachsener wird empfohlen.

4 PG13 (4 Freig AB 12)

- Material ist für Kinder unter 13 Jahren ungeeignet.

5 PGR – 6 R (5 Freig AB 16 - 6 N. Frei U.16)

- Aufsicht durch Erwachsene - Eingeschränkt; es wird empfohlen, dass Eltern Kindern unter 17 Jahren das Anschauen verbieten oder dass das Anschauen nur im Beisein eines Elternteils oder Sorgeberechtigten gestattet wird.

7 NC-17 (7 N. Frei U.18)

- Keine Kinder unter 17 Jahren; Kindern unter 17 Jahren wird vom Anschauen abgeraten.

8 ADULT (8 Erwachsene.)

- Anstößiges Material; sollte aufgrund von graphischem sexuellem Inhalt, Gewalttätigkeit oder unflätiger Sprache nur von Erwachsenen angeschaut werden.

Hilfreiche Tipps:

- VCD-, SVCD- oder CD-Disks sind nicht mit einer Bewertung versehen. Dies trifft auch auf die meisten illegalen DVD-Disks zu.
- Einige DVDs sind nicht mit einer Einstufung versehen, obwohl die Filmeinstufung auf die Disk-Hülle aufgedruckt ist. Die Einstufungsfunktion funktioniert bei derartigen Disks nicht.

Wiedergabekontrolle (PBC)

Diese Funktion kann nur dann auf EIN oder AUS eingestellt werden, wenn VCDs (nur Version 2.0) mit Wiedergabekontrollfunktion vorliegen. Einzelheiten siehe Seite 132.

MP3-/JPEG-Navigator

MP3/JPEG Navigator kann nur dann eingestellt werden, wenn die Disk-Aufnahme mit Menü erfolgt. Er erlaubt Ihnen die Wahl verschiedener Display-Menüs zur einfachen Navigation.

- 1 In 'VORZUGSEINSTELLUNGEN' drücken Sie ▲▼, um {MP3/JPEG NAV} (MP3/JPEG-NAV) hervorzuheben, anschließend drücken Sie ►.

WITHOUT MENU (Ohne Menü)

Wählen Sie dies, um alle in der MP3/ Picture CD enthaltenen Dateien anzuzeigen.

WITH MENU (Mit Menü)

Wählen Sie dies, um lediglich das Ordner-Menü der MP3/ Picture CD anzuzeigen.

- 2 Drücken Sie ▲▼, um eine Einstellung zu wählen, und drücken Sie zur Bestätigung **OK**.

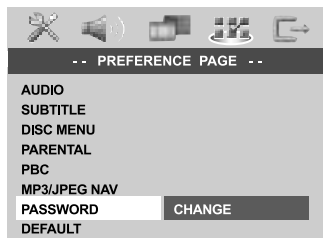
TIPPS: Zur Rückkehr zum vorigen Menü drücken Sie ◀.
Zum Entfernen des Menüs drücken Sie **SETUP**.

System – Setup-Menü, Optionen

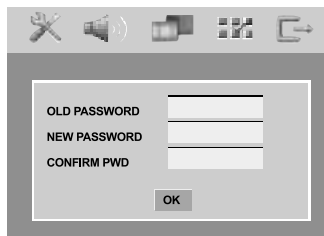
Ändern des Passwortes

Dasselbe Passwort wird sowohl zur Kindersicherung als auch Disk-Sperre benutzt. Geben Sie Ihr sechsstelliges Passwort ein, wenn ein entsprechender Hinweis auf dem Bildschirm angezeigt wird. Das standardmäßige Passwort lautet **136900**.

- 1 In 'VORZUGSEINSTELLUNGEN' drücken Sie **▲▼** um {PASSWORD} (Passwort) hervorzuheben, anschließend drücken Sie **►**, um {CHANGE} (Ändern) zu wählen.



- 2 Drücken Sie **OK** um das Menü 'Password Change' (Passwort Ändern) zu öffnen.



- 3 Benutzen Sie die **numerische Tastatur (0-9)** zur Eingabe Ihres alten 6-stelligen Code.
→ Wenn dies erstmals geschieht, geben Sie '136900' ein.
→ Wenn Sie Ihr altes sechsstelliges Passwort vergessen haben, geben Sie '136900' ein.
- 4 Geben Sie den neuen 6-stelligen Code ein.
- 5 Geben Sie den neuen 6-stelligen Code zur Bestätigung ein zweites Mal ein.
→ Der neue sechsstellige Code ist jetzt gültig.
- 6 Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **OK**.

TIPPS: Zur Rückkehr zum vorigen Menü drücken Sie **◀**.
Zum Entfernen des Menüs drücken Sie **SETUP**.

Grundeinstellungen

Einstellen der 'Default' (Grundeinst.) Funktion stellt alle Optionen und Ihre persönlichen Einstellungen, mit Ausnahme Ihres Kindersicherung-Passwortes, auf die werksseitigen Einstellungen rück.

- 1 In 'VORZUGSEINSTELLUNGEN' drücken Sie **▲▼** um {DEFAULT} (Grundeinst.) hervorzuheben, anschließend drücken Sie **►**, um {RESET} (Rückstellen) zu wählen.
- 2 Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **OK**.
→ Ehren alle Punkte im Einrichtmenü wieder zur Standardeinstellung zurück.

Deutsch

Tuner-Betrieb

WICHTIGER HINWEIS!

Vergewissern Sie sich, dass FM- und MW-Antennen angeschlossen sind.

Einstellen auf Radiosender

- 1 Drücken Sie **TUNER** auf der Fernbedienung (oder drücken Sie **SOURCE** auf dem vorderen Bedienfeld), um "FM" oder "MW" zu wählen.
- 2 Drücken Sie **▲▼** kurz auf der Fernbedienung.
→ "SEARCH" erscheint.
→ Der nächste Radiosender wird automatisch eingestellt.
- 3 Zum Einstellen eines schwachen Senders drücken Sie **◀◀ / ▶▶** kurz und wiederholt, bis optimaler Empfang erzielt wird.

Hilfreiche Tipp:

- Wenn der FM-Radiosender RDS- (Radio Data System) Daten überträgt, wird der RDS-Name angezeigt und gespeichert.

Vorwahl von Radiosendern

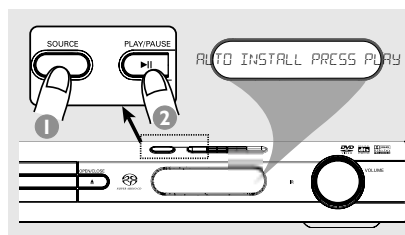
Sie können bis zu 20 FM und 10 MW Radiovorwahlsender abspeichern.

Hilfreiche Tipps:

- Das System beendet den Vorwahl-Modus, wenn innerhalb von 20 Sekunden keine Taste betätigt wird.
- Wenn bei Plug & Play keine Stereofrequenz erkannt wird, erscheint "CHECK ANTENNA" (Antenne prüfen).

Benutzung von Plug & Play

Plug & Play ermöglicht Ihnen die automatische Speicherung aller verfügbaren Radiosender.

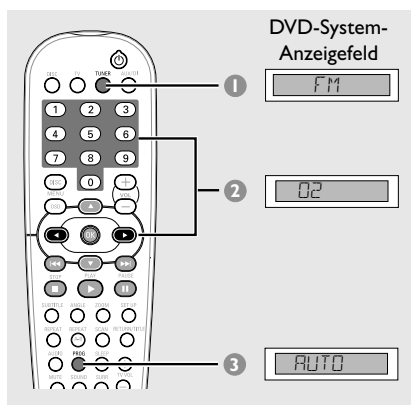


- 1 Zum erstmaligen Setup am DVD-System drücken Sie **SOURCE**, um den Tuner-Modus zu wählen.
→ "AUTO INSTALL PRESS PLAY" (automatische Installation – PLAY drücken) erscheint.
- 2 Drücken Sie **▶▶** auf dem vorderen Bedienfeld, um mit der Installation zu beginnen.
→ "INSTALL TUNER" erscheint.
→ Nach Beendigung wird der zuletzt eingestellte Radiosender gespielt.
→ FM, gefolgt von MW-Bereichen, wird gespeichert.

Tuner-Betrieb

Automatische Vorwahlen

Sie können die automatischen Vorwahlen ab einer gewählten Vorwahlnummer beginnen.



- 1 Drücken Sie **TUNER** auf der Fernbedienung, um "FM" oder "MW" zu wählen.
- 2 Drücken Sie ◀ ▶ oder benutzen Sie die **numerische Tastatur (0-9)**, um eine Anfangs-Vorwahlnummer zu wählen.
- 3 Drücken und halten Sie **PROG**, bis "AUTO" (automatische) erscheint.
 → Wenn ein Radiosender in einer der Vorwahlen gespeichert ist, wird derselbe Radiosender nicht unter einer anderen Vorwahlnummer gespeichert.
 → Wenn keine Vorwahlnummer gewählt ist, beginnt die automatische Vorwahl ab Vorwahl (1), und all Ihre früheren Vorwahlen werden überschrieben.

Manuelle Vorwahlen

Sie können sich dafür entscheiden, nur die Lieblings-Radiosender zu speichern.

- 1 Stellen Sie Ihren gewünschten Radiosender ein (vgl. "Einstellen auf Radiosender").
- 2 Drücken Sie **PROG**.
- 3 Drücken Sie ◀ ▶ um eine Vorwahlnummer zu wählen.
- 4 Zur Speicherung drücken Sie **PROG** erneut.

Auswahl eines Radiovorwahlsenders

- Drücken Sie ◀ ▶ oder benutzen Sie die **numerische Tastatur (0-9)**, um eine Vorwahlnummer zu wählen.
 → Es erscheinen der Wellenbereich und die Vorwahlnummer, gefolgt von der Rundfunkfrequenz.

Löschen eines Radiovorwahlsenders

- Drücken und halten Sie ■ bis "MAXX DELETED" oder "FMXX DELETED" (Vorwahl gelöscht) erscheint.
 → Der aktuelle Radiovorwahlsender wird gelöscht.

Deutsch

Klang- und Lautstärkeregler

Klangregler

WICHTIGER HINWEIS!

Für richtigen Surround Sound ist sicherzustellen, dass Lautsprecher und Subwoofer angeschlossen sind (siehe Seite 117).

Wahl von Surround Sound

- Drücken Sie **SURR**, um Folgendes zu wählen: MULTI-channel (MEHRKANAL) oder STEREO.
 - Die Verfügbarkeit der verschiedenen Surround Sound-Modi hängt von der Anzahl benutzter Lautsprecher und dem auf der Disk verfügbaren Sound ab.
 - Die Center- und Surround-Lautsprecher arbeiten nur dann, wenn das DVD-Heimkinosystem auf Mehrkanal-Modus eingestellt ist.
 - Die möglichen Output-Modi für Mehrkanal beinhalten: Dolby Digital, DTS (Digital Theater Systems) Surround und Dolby Pro Logic II.
 - Stereo-Sendungen oder -Aufzeichnungen erzeugen beim Abspielen in einem Surround-Modus einige Surround-Kanaleffekte. Allerdings erzeugen Mono-Quellen (einkanaliger Sound) keinen Sound aus den Surround-Lautsprechern.

Hilfreiche Tipps:

- Die **SURR**-Taste kann bei einer SACD-Wiedergabe nicht verwendet werden. Sie müssen das Disc-Menü öffnen, um zwischen der Wiedergabe von Mehrkanal- oder Stereotiteln auszuwählen; siehe Seite 134.
- Sie können den Surround Sound-Modus nicht wählen, wenn das Systemmenü/die Menüleiste aktiviert ist.

Auswahl digitaler Klangeffekte

Suchen Sie einen digitalen Vorwahl-Klangeffekt aus, der mit dem Inhalt Ihrer Disk übereinstimmt oder den Klang der von Ihnen abgespielten Musikrichtung optimiert.

- Drücken Sie **SOUND** auf der Fernbedienung.

Beim Abspielen von Movie Disks, oder im TV-Modus, können Sie Folgendes wählen: CONCERT, DRAMA, ACTION oder SCI-FI.

Beim Abspielen von Musik-Disks oder im Tuner- oder AUX/DI-Modus können Sie Folgendes wählen: ROCK, DIGITAL, CLASSIC oder JAZZ.

Hilfreiche Tipp:

- Für gleichmäßigen Sound Output wählen Sie **CONCERT** oder **CLASSIC**.

Lautstärkeregelung

- Justieren Sie **VOLUME** (oder drücken Sie **VOL + / -** auf der Fernbedienung), um den Lautstärkepegel zu erhöhen oder zu senken.
 - "**VOL MIN**" ist der minimale Lautstärkepegel, und "**VOL MAX**" ist der maximale Lautstärkepegel.

Vorübergehendes Abstellen der Lautstärke

- Drücken Sie **MUTE** auf der Fernbedienung.
 - Die Wiedergabe wird ohne Sound fortgesetzt, und "**MUTE**" (stummgeschaltet) erscheint.
 - Zur Wiederherstellung der Lautstärke drücken Sie **MUTE** erneut oder erhöhen Sie den Lautstärkepegel.

Sonstige Funktionen

Ein-/Ausschalten

Umschalten auf aktiven Modus

- Drücken Sie **SOURCE** zur Wahl von:
DISC → FM → MW → TV → AUX →
DI → DISC

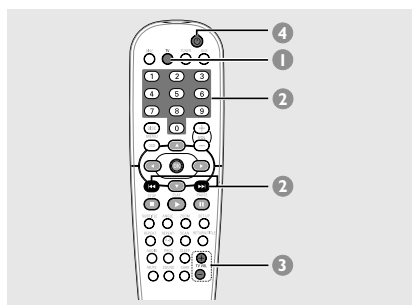
ODER

Drücken Sie **DISC**, **TV**, **TUNER** oder
AUX/DI auf der Fernbedienung.

Umschalten auf Eco Power Standby-Modus

- Drücken Sie **STANDBY ON (⏻)**.
→ Der Display-Bildschirm wird ausgeblendet.

Bedienung des Fernsehgerätes mit der Fernbedienung



- 1 Drücken und halten Sie **TV**, um Ihr Fernsehgerät einzuschalten.
- 2 Drücken Sie **◀▶** oder benutzen Sie die **numerische Tastatur (0-9)**, um den Fernsehgerätkanal zu wählen.
- 3 Drücken Sie **TVVOL + / -**, um den Lautstärkepegel des Fernsehgerätes einzustellen.
- 4 Drücken und halten Sie **⏻**, um Ihr Fernsehgerät abzuschalten.

Hilfreiche Tipp:

– Beim Hören von TV- oder AUX/DI-Programmen drücken Sie **TV** oder **AUX/DI** auf der Fernbedienung, um das DVD-System auf TV oder AUX/DI Modus zu schalten, damit der Sound zu hören ist.

Aufzeichnung auf einem externen Gerät

- 1 Schließen Sie das externe Aufzeichnungsgerät an **LINE OUT (R/L)** an. (Siehe Seite 120 "Anschlüsse (optional)").
- 2 Wählen Sie die Quelle, von der auf Ihr DVD-System überspielt wird (DISC, TUNER, TV oder AUX/DI) und beginnen Sie mit der Wiedergabe (falls notwendig).
- 3 Zur ultimativen Aufzeichnung drücken Sie **SOUND** zur Wahl von 'CLASSIC' (klassik) oder 'CONCERT' (konzertsaal) und drücken Sie **SURR** zur Wahl von 'STEREO'.
- 4 Beginnen Sie mit der Aufzeichnung auf dem externen Aufzeichnungsgerät.

Hilfreiche Tipp:

– Dem Benutzerhandbuch für die angeschlossene Ausrüstung sind nähere Angaben zu entnehmen.

Einstellen des Sleep Timers

Der Sleep Timer ermöglicht dem System das automatische Umschalten auf Eco Power Standby-Modus zu einer Vorwahlzeit.

- Drücken Sie **SLEEP** wiederholt auf der Fernbedienung, bis die gewünschte Vorwahl-Abschaltzeit erreicht wird.
→ Die Wahlmöglichkeiten lauten wie folgt (Zeit in Minuten):
15 → 30 → 45 → 60 → OFF → 15 ...
→ **SLEEP** erscheint im Anzeigefeld, außer wenn "OFF" (aus) gewählt ist.
→ Bevor das System auf Eco Power Standby-Modus schaltet, wird ein Countdown von 10 Sekunden angezeigt.
"SLEEP 10" → "SLEEP 9" ... →
"SLEEP 1" → "SLEEP"

Abstellen des Sleep Timers

- Drücken Sie **SLEEP** wiederholt, bis "OFF" erscheint, oder drücken Sie die Taste **STANDBY ON (⏻)**.

Deutsch

Fehlersuche

WARNHINWEIS

Unter keinen Umständen sollten Sie versuchen, das System selbst zu reparieren, weil dadurch die Garantie erlischt. Versuchen Sie nicht, das System zu öffnen, weil Stromschlaggefahr besteht.

Wenn eine Störung auftritt, überprüfen Sie zuerst die nachstehenden Punkte, bevor das System zur Reparatur gegeben wird. Wenn Sie ein Problem nicht durch Befolgen dieser Ratschläge lösen können, wenden Sie sich an Ihren Händler oder Philips.

Problem	Lösung
Kein Strom.	– Überprüfen, ob das Wechselstromnetz Kabel richtig angeschlossen ist. – STANDBY ON vorne am DVD-System drücken, um den Strom einzuschalten.
Kein Bild.	– Korrekte Videoeingangskanalwahl siehe Fernsehgerät-Handbuch. Fernsehgerätkanal ändern, bis der DVD-Bildschirm zu sehen ist. – DISC auf der Fernbedienung drücken.
Völlig verzerrtes Bild oder Schwarzweißbild.	– Wenn dies geschieht, wenn Sie die Einstellung des ‚TV-TYPS‘ ändern, warten Sie 15 Sekunden lang auf Wiederanlauf. – Überprüfen Sie den Videoanschluss. – Manchmal kann eine geringfügige Bildverzerrung erscheinen. Dies ist keine Fehlfunktion. – Die Disk reinigen.
Das Seitenverhältnis des Bildschirms kann nicht geändert werden, obwohl Sie das Fernsehgerätdisplay eingestellt haben.	– Das Seitenverhältnis ist auf der DVD-Disk festgelegt. – Je nach Fernsehgerät ist es Ihnen u.U. nicht erlaubt, das Seitenverhältnis zu ändern.
Kein Sound oder verzerrter Sound.	– Die Lautstärke einstellen. – Die Lautsprecheranschlüsse und -einstellungen prüfen. – Die richtige Quellentaste auf der Fernbedienung (z.B. TV oder AUX/DI) drücken, um die Ausrüstung zu wählen, die Sie durch das DVD-System hören wollen.
Der DVD-Spieler beginnt nicht mit der Wiedergabe.	– Eine lesbare Disk mit der Wiedergabeseite nach unten einlegen. Die DVD+R/DVD+RW/CD-R muss finalisiert sein. – Disk-Typ, Farbsystem und Regionalcode prüfen. – Auf Kratzer oder Flecken auf der Disk prüfen. – SETUP drücken, um den Setup-Menübildschirm abzuschalten. – Sie müssen evtl. das Passwort eingeben, um die Kindersicherungs-Kontrollebene zu ändern oder die Disk zur Wiedergabe freizugeben. – Feuchtigkeit hat sich im Systeminneren niedergeschlagen. Die Disk herausnehmen und das System etwas eine Stunde lang abgeschaltet lassen.

www.p4c.philips.com Unter erhalten Sie Service Support.

Fehlersuche

Problem	Lösung
Bestimmte Funktionen wie z.B. Winkel, Untertitel oder mehrsprachige Audiofunktion lassen sich nicht aktivieren.	– Die Funktionen sind auf der DVD u.U. nicht verfügbar. – Ändern der Sound- oder Untertitel-Sprache ist auf der DVD nicht gestattet.
Bestimmte Elemente des Setup-/ System-Menüs können nicht gewählt werden.	– Drücken Sie die Taste STOP zweimal vor der Wahl des Setup-/ System-Menüs. – Je nach Disk-Verfügbarkeit können einige Menüelemente u.U. nicht gewählt werden.
Kein Sound von den Center- und Surround-Lautsprechern.	– Sicherstellen, dass die Center- und Surround-Lautsprecher richtig angeschlossen sind. – Taste SURR drücken, um eine korrekte Surround Sound-Einstellung zu wählen. – Sicherstellen, dass die von Ihnen abgespielte Quelle in Surround Sound (DTS, Dolby Digital usw.) aufgezeichnet oder ausgestrahlt wird. – Drahtlossender und -empfänger müssen dieselbe Übertragungsfrequenz benutzen.
Schlechter Rundfunkempfang.	– Wenn das Signal zu schwach ist, die Antenne ausrichten oder eine externe Antenne für besseren Empfang anschließen. – Den Abstand zwischen dem System und Ihrem Fernsehgerät oder Videorecorder erhöhen. – Die richtige Frequenz einstellen. – Die Antenne weiter weg von der Ausrüstung, die das Rauschen verursachen könnte, positionieren.
Die Fernbedienung funktioniert nicht richtig.	– Die Quelle (z.B. DISC oder TUNER) vor Drücken der Funktionstaste (▶ , ◀◀, ▶▶) wählen. – Den Abstand zwischen der Fernbedienung und dem System verringern. – Die Batterien gegen neue austauschen. – Die Fernbedienung direkt auf den IR-Sensor richten. – Prüfen, dass die Batterien richtig eingelegt sind.
DivX-Dateiformat kann nicht abgespielt werden.	– Überprüfen, dass die DivX-Datei im „Home Theater“-Modus mit DivX 5.x Encoder verschlüsselt ist.
Das DVD-System funktioniert nicht.	– Das Netzkabel einige Minuten lang von der Steckdose trennen. Das Netzkabel wieder anschließen und erneut versuchen, wie gewohnt zu arbeiten.

www.p4c.philips.com Unter erhalten Sie Service Support.

Deutsch

Technische Daten

VERSTÄRKER

Ausgangsleistung	
- Vorne	50 W RMS / kanal
- Hintere	50 W RMS / kanal
- Center	50 W RMS
- Subwoofer	75 W RMS
Frequenzgang	20 Hz – 20 kHz / –3 dB
Störabstand	> 65 dB (CCIR)
Eingangsempfindlichkeit	
- AUX In	900 mV
- DIGITAL In	450 mV

TUNER

Einstellbereich	FM 87,5 – 108 MHz (50 kHz) MW 531 – 1602 kHz (9 kHz)
26 dB Geräuschdämpfung	FM 20 dB
sempfindlichkeit	MW 4 µV/m
Bildrückweisungsverhältnis	FM 25 dB MW 28 dB
IF-Rückweisungsverhältnis	FM 60 dB MW 24 dB
Störabstand	FM 60 dB MW 40 dB
AM-Unterdrückungsverhältnis	FM 30 dB
Harmonische Verzerrung	FM Mono 3 % FM Stereo 3 % MW 5 %
Frequenzgang	FM 63 Hz – 10 kHz / ±6 dB
Stereotrennung	FM 26 dB (1 kHz)
Stereoschwelle	FM 23,5 dB

DISC

Lasertyp	Halbleiter
Disk-Durchmesser	12 cm/8 cm
Video-Decodierung	MPEG-1 / MPEG-2 / MPEG-4 / DivX 3.11, 4.x & 5.x
Video DAC	12 Bits
Signalsystem	PAL/NTSC
Videoformat	4:3/16:9
Video-Störabstand	56 dB (minimum)
Composite-Videoausgang	1,0 Vp-p, 75 Ω
S-Video-Ausgang	Y – 1,0 Vp-p, 75 Ω C – 0,286 Vp-p, 75 Ω
Audio DAC	24 Bits/96 kHz
Frequenzgang	4 Hz – 20 kHz (44,1 kHz) 4 Hz – 22 kHz (48 kHz) 4 Hz – 44 kHz (96 kHz)
PCM	IEC 60958
Dolby Digital	IEC 60958, IEC 61937
DTS	IEC 60958, IEC 61937
SACD D/A-Konverter	DSD
SACD-Abschaltfrequenz	30 kHz

HAUPTGERÄT

Nennstromversorgung	220 – 240 V; 50 Hz
Leistungsaufnahme	80 W
Abmessungen (B x H x T)	360 mm x 55 mm x 325 mm
Gewicht	3 kg

VORNE LAUTSPRECHER

System	2-Wege, geschlossenes Box-System
Impedanz	4 Ω
Lautsprechertreiber	konisch-gewölbter Tweeter (18 mm)
Frequenzgang	120 Hz – 20 kHz
Abmessungen (B x H x T)	92 mm x 170 mm x 64 mm
Gewicht	je 0,73 kg

HINTERE LAUTSPRECHER

System	2-Wege, geschlossenes Box-System
Impedanz (LX3900SA)	4 Ω
Impedanz (LX3950W)	8 Ω
Lautsprechertreiber	konisch-gewölbter Tweeter (18 mm)
Frequenzgang	120 Hz – 20 kHz
Abmessungen (B x H x T)	92 mm x 170 mm x 64 mm
Gewicht	je 0,73 kg

CENTER-LAUTSPRECHER

System	3-Wege, geschlossenes Box-System
Impedanz	4 Ω
Lautsprechertreiber	konisch-gewölbter Tweeter (18 mm)
Frequenzgang	120 Hz – 20 kHz
Abmessungen (B x H x T)	245 mm x 92 mm x 68 mm
Gewicht	1,3 kg

SUBWOOFER

System	Bassreflexsystem
Impedanz	4 Ω
Lautsprechertreiber	6,5" Woofer
Frequenzgang	30 Hz – 120 Hz
Abmessungen (B x H x T)	154 mm x 361 mm x 350 mm
Gewicht	4,2 kg

DRAHTLOSSYSTEM (NUR FÜR LX3950W)

Tension d'alimentation	220 – 240V; 50Hz/60Hz
Übertragungsfrequenz	863,3 MHz – 864,5 MHz
Übertragungskanal	4
Abmessungen (B x H x T)	
- Drahtlossender	131 mm x 34 mm x 130 mm
- Drahtlosempfänger	207 mm x 55 mm x 186 mm
Gewicht	1,12kg

Jederzeitige Änderung der technischen Daten
vorbehalten

Analog: Sound, der nicht in Zahlen verwandelt wurde. Analoges Sound variiert, wogegen digitaler Sound spezifische numerische Werte hat. Diese Buchsen senden Audio durch zwei Kanäle, links und rechts.

AUDIO OUT Buchsen: Buchsen auf der Rückseite des DVD-Systems, die Audio an ein anderes System (Fernsehgerät, Stereo usw.) schicken.

Bitrate: Die zur Aufnahme einer gegebenen Musikklänge benutzte Datenmenge; in Kilobit pro Sekunde oder kbps gemessen. Oder die Geschwindigkeit, mit der Sie aufzeichnen. Im Allgemeinen gilt: je höher die Bitrate oder je höher die Aufzeichnungsgeschwindigkeit, desto besser die Klangqualität. Höhere Bitraten nehmen jedoch mehr Raum auf einer Disk in Anspruch.

Disk-Menü: Ein für die Auswahl von auf einer DVD aufgezeichneten Bildern, Klängen, Untertiteln, mehreren Winkeln usw. vorbereitetes Bildschirmdisplay.

DivX 3.11/4.x/5.x: Der DivX-Code ist eine zum Patent angemeldete, auf MPEG-4 basierende Videokomprimierungstechnologie. Sie wurde von DivXNetworks, Inc., entwickelt und kann Digitalvideo klein genug für den Transport über das Internet machen, wobei hohe visuelle Qualität erhalten bleibt.

Dolby Digital: Ein von Dolby Laboratories entwickeltes Surround Sound-System, das bis zu sechs Digital Audio-Kanäle aufweist (vorne links und rechts, Surround links und rechts und Mitte).

Dolby Pro Logic II: Schafft fünf volle Bandbreite aufweisende Ausgangskanäle aus Zweikanalquellen. Decodiert nur Systeme, die 5.1-Kanäle anstelle der konventionellen 4 Kanäle von Dolby Pro Logic Surround-Sound erhalten.

DTS: Digital Theatre Systems. Dies ist ein Surround Sound-System, unterscheidet sich aber von Dolby Digital. Die Formate wurden von unterschiedlichen Unternehmen entwickelt.

Kapitel: Abschnitte eines Bildes oder eines Musikstücks auf einer DVD, die kleiner als Titel sind. Ein Titel setzt sich aus mehreren Kapiteln zusammen. Jedem Kapitel wird eine Kapitelnummer zugeordnet, die es Ihnen ermöglicht, das von Ihnen gewünschte Kapitel zu finden.

Kindersicherung: Eine Funktion der DVD zur Beschränkung der Wiedergabe der Disk nach Alter des Benutzers gemäß landesspezifischer Einschränkungsstufe. Die Einschränkung schwankt von Disk zu Disk; wenn sie aktiviert ist, wird die Wiedergabe verhindert, wenn die Softwarestufe höher als die vom Benutzer festgelegte Stufe ist.

Mehrkanal: Bei DVD repräsentiert jeder Sound Track ein Klangfeld. Mehrkanal bezieht sich auf ein Soundtrack-Gefüge mit drei oder mehr Kanälen.

MP3: Ein Dateiformat mit einem Sounddaten-Komprimierungssystem. „MP3“ ist die Abkürzung von Motion Picture Experts Group 1 (oder MPEG-1) Audio Layer 3. Durch Benutzung des MP3-Formats kann eine CD-R oder CD-RW etwa 10-mal mehr Datenmengen als eine reguläre Disk enthalten.

PBC – Wiedergabekontrolle: Bezieht sich auf das zur Wiedergabekontrolle auf Video CDs oder SVCDs aufgezeichnete Signal. Durch Benutzung von auf einer - PBC unterstützenden - Video CD oder SVCD aufgezeichneten Menübildschirmen können Sie interaktive Software sowie Software mit einer Suchfunktion vorteilhaft benutzen.

Plug & Play: Nach dem Einschalten fordert das System den Benutzer auf, Rundfunksender automatisch zu installieren, indem einfach die Taste PLAY am Hauptgerät gedrückt wird.

Regionalcode: Ein System, mit dem Disks nur in der zuvor designierten Region abgespielt werden können. Dieses Gerät spielt nur Disks ab, die kompatible Regionalcodes haben. Sie können den Regionalcode Ihres Gerätes finden, indem Sie auf die Rückwand schauen. Einige Disks sind mit mehr als einer Region (oder allen Regionen – ALL) kompatibel.

Seitenverhältnis: Das Verhältnis von vertikalen und horizontalen Größen eines angezeigten Bildes. Das horizontal : vertikal-Verhältnis von konventionellen Fernsehgeräten lautet 4:3, und das von Breitbildschirmen lautet 16:9.

Sitzkontrolle: Vermittelt dem Benutzer eine perfekte Sound- und Movie-Erfahrung überall im Raum und bietet maximale Flexibilität und echtes totales „Eintauchen“, weil der Benutzer den bevorzugten Sitz wählen kann.

Super Audio CD (SACD): Dieses Audioformat basiert auf den aktuellen CD-Standards, beinhaltet aber mehr Informationen, die für höhere Tonqualität sorgen. Es gibt drei Arten von Disks: einschichtige, zweischichtige und Hybrid Disks. Die Hybrid Disk enthält sowohl standardmäßige Audio CD- und als auch Super Audio CD-Informationen.

Surround: Ein System zur Schaffung dreidimensionaler Klangfelder voller Realismus durch Anordnung mehrerer Lautsprecher um den Zuhörer herum.

S-Video: Erzeugt ein klares Bild, indem separate Signale für die Leuchtdichte und die Farbe gesendet werden. Sie können S-Video nur dann benutzen, wenn Ihr Fernsehgerät eine S-Video-Eingangsbuchse hat.

Titel: Der längste Abschnitt einer Bild- oder Musikfunktion von DVDs, Musik usw. bei Videosoftware, oder das gesamte Album bei Audiosoftware. Jedem Titel wird eine Titelnummer zugeordnet, damit Sie den von Ihnen gewünschten Titel finden können.

VIDEO OUT Buchse: Buchse auf der Rückseite des DVD-Systems, die Videosignale an ein Fernsehgerät schickt.

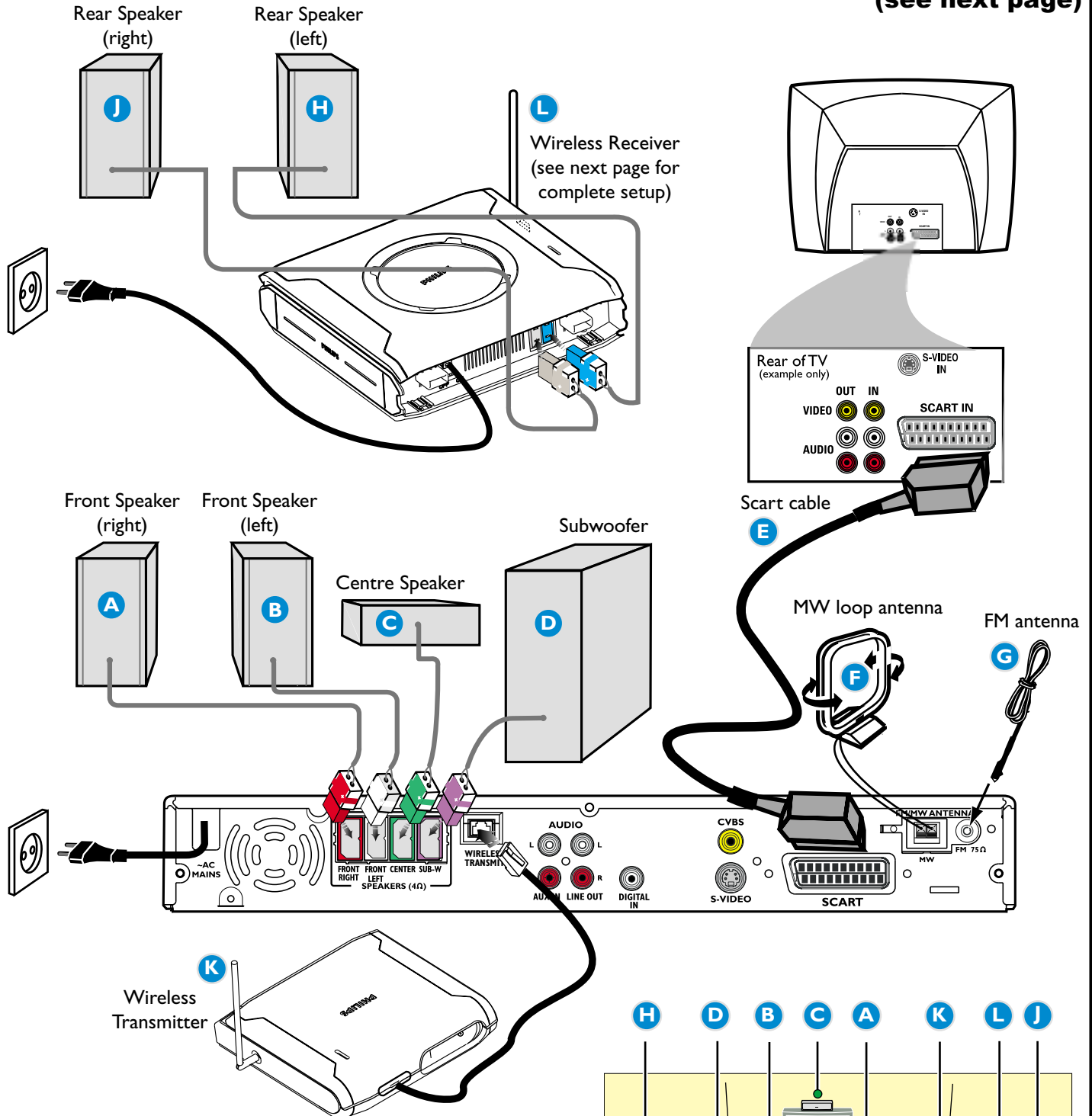
Quick Use Guide

LX3950W

PHILIPS

12nc: 3139 115 23022

**First connect ...
... then play**
(see next page)

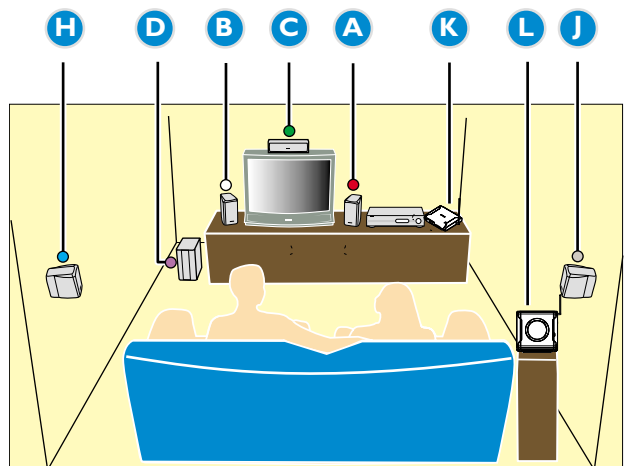


Helpful Hints

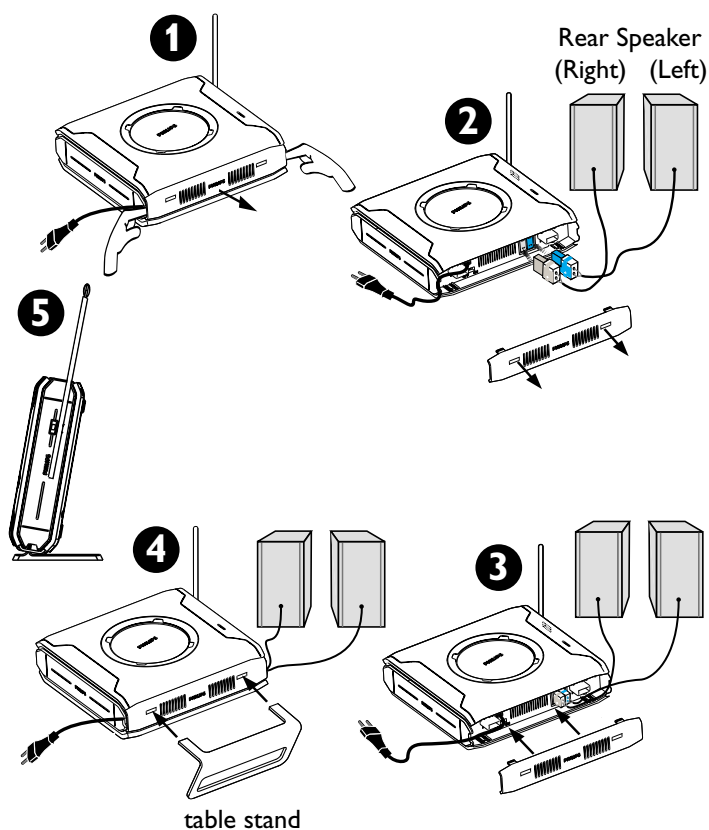
You only need to make one video connection to your TV in order to view the DVD playback.



If your TV is not equipped with a **SCART** connector, connect your TV through the corresponding S-VIDEO or CVBS jack (cable not supplied).



Wireless Receiver Setup



Wireless System - Getting Started

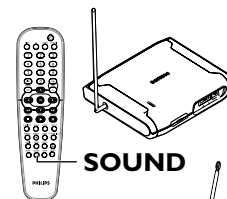
- 1 Turn on your DVD system and play an audio CD (see 'Playing a disc').

- 2 Select same transmission frequency channel for both the wireless transmitter and receiver.

The wireless system will automatically turn on when receiving an audio signal and vice versa.

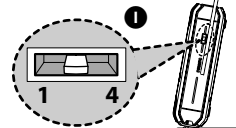
On the wireless transmitter :

The default preset frequency is (1). To select another transmission frequency, press and hold **SOUND** button on the remote until "FREQ X" ("X" = 1~4) appears on the DVD system display panel. Repeat the step again until you get the best frequency that obtains optimal reception.



On the wireless receiver :

Adjust the **Frequency Selector Switch 1~4** (fig 1), so that both units are using the same transmission frequency.



TIPS:

- In case of sound distortion, please select another frequency for both the wireless transmitter and receiver. The distortion could be the result of interference caused by other equipment using same frequency channel in your house or neighborhood.
- Extend the antennas vertically to improve the reception. Check the antennas are safely positioned without obstructions.

To ensure quality sound production and transmission:

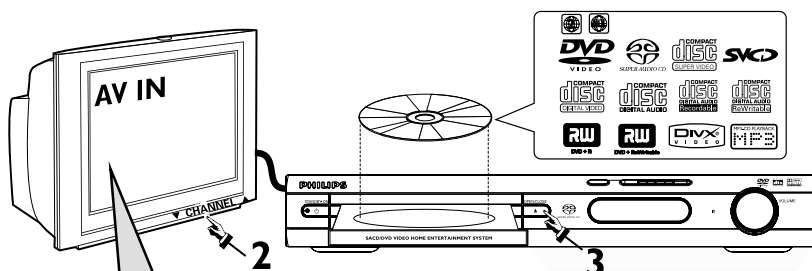
Place both the wireless transmitter and receiver at least 3 metres apart and off the ground (recommended minimum height of 30cm). Do not place them too close to TV, AC power adaptor or any radiation sources.

Also note that audio may be interrupted due to the reflected waves when a person crosses or approaches the space between the transmitter and wireless speaker.

Playing a disc

Make sure your DVD system and TV are connected and turned on!

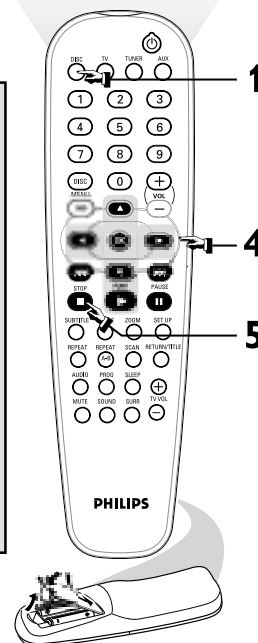
- 1 Press **DISC** on the remote control.
You can also press the **SOURCE** button on the front panel until "DISC" appears on the display panel.
- 2 Turn on the TV and select the correct **Video In** mode.
You should see the blue DVD background screen on the TV (if no disc in the DVD system).
- 3 Press **OPEN•CLOSE** ▲ on the front of the DVD system and load a disc, then press **OPEN•CLOSE** ▲ again to close the disc tray.
Make sure the disc label is facing up. For double-sided discs, load the side you want to play face up.
- 4 Playback will start automatically.
If a disc menu appears, use ▲▼◀▶ buttons on the remote to make the necessary selection, then press OK to confirm. Or, use the numeric keypad on the remote to select features. Follow the instructions given in the disc menu.
- 5 To stop playback, press **STOP** ■.



No picture?

Check the AV (Audio/Video) mode on your TV.

- * Usually this channel is between the lowest and highest channels and may be called FRONT, A/V IN, or VIDEO.
- * Or, you may go to channel 1 on your TV, then press the Channel down button repeatedly until you see the Video In channel.
- * Or, your TV remote control may have a button or switch that chooses different video modes.
- * See your TV manual for more details.



Detailed playback features and additional functions are described in the accompanying owner's manual.

Guide de démarrage rapide

Commencez par connecter ...

- (A) Enceinte avant (droite)
- (B) Enceinte avant (gauche)
- (C) Enceinte centrale
- (D) Caisson de basses
- (E) Câble SCART (Péritel)
- (F) Antenne-cadre MW
- (G) Antenne filaire FM
- (H) Enceinte arrière (gauche)
- (J) Enceinte arrière (droite)
- (K) Émetteur sans fil
- (L) Récepteur sans fil (voir configuration complète page suivante)

Conseils utiles

Il vous suffit de faire une seule connexion vidéo entre votre téléviseur et le lecteur de DVD pour voir le DVD.

Si votre téléviseur n'est pas équipé d'un connecteur SCART (PÉRITEL), connectez votre téléviseur par la sortie CVBS [VIDEO IN] ou S-VIDEO IN correspondante (câbles non fournis).

... puis démarrez la lecture

Système sans fil – prise en main

- 1 Allumez votre lecteur de DVD et faites-lui lire un CD audio (voir 'Lecture de disque').**

- 2 Sélectionnez le même canal de fréquence d'émission pour l'émetteur et le récepteur sans fil.**

Le système sans fil s'allumera automatiquement dès qu'il recevra un signal audio et vice versa.

Sur l'émetteur sans fil :

La fréquence par défaut est (1). Pour sélectionner une autre fréquence d'émission, tenez enfoncé le bouton **SOUND** de la télécommande jusqu'à ce que **FREQ X** (X = 1~4) s'affiche sur le lecteur de DVD. Répétez cette opération jusqu'à ce que vous obteniez la fréquence de réception optimale.

Sur le récepteur sans fil :

À l'aide du sélecteur de fréquence 1~4 (fig. ❶), choisissez la même fréquence pour les deux unités.

CONSEILS:

- En cas de son déformé, sélectionnez une autre fréquence pour l'émetteur et le récepteur sans fil. La déformation peut être due à une interférence causée par un appareil utilisant la même fréquence chez vous ou aux alentours.
- Déployez les antennes vers le haut pour améliorer la réception. Vérifiez que les antennes ne sont pas gênées par des obstacles.

Pour optimiser la production et l'émission du son:

Placez l'émetteur et le récepteur sans fil) à au moins 3 mètres de distance et en hauteur (minimum conseillé 30 cm). Ne les placez pas trop près du téléviseur; du lecteur de DVD, de l'adaptateur secteur ni d'autres sources radio.

Remarque : Le son peut être interrompu par des ondes réfléchies quand une personne traverse ou s'approche de l'espace situé entre l'émetteur et l'enceinte sans fil.

Lire un disque

Vérifiez que votre système DVD et votre téléviseur sont connectés et sous tension!

- 1 Appuyez sur la touche DISC de la télécommande.**

Vous pouvez aussi faire appuyer sur SOURCE de la façade jusqu'à ce que "DISC" apparaisse à l'écran.

- 2 Allumez le téléviseur et sélectionnez le mode d'entrée vidéo adéquat.**

Vous devriez voir l'écran bleu d'arrière-plan DVD sur le téléviseur (si aucun disque ne se trouve dans le lecteur).

- 3 Appuyez sur OPEN•CLOSE ▲ à l'avant du lecteur de DVD et insérez un disque, puis appuyez à nouveau sur OPEN•CLOSE ▲ pour fermer le tiroir de disque.**

Veillez à ce que le côté étiquette soit sur le dessus. Pour les CD double-face, chargez la face que vous voulez lire vers le haut.

- 4 La lecture commencera automatiquement.**

- 5 Pour arrêter la lecture, appuyez sur STOP ■.**

Pas les images !!

Vérifiez le mode AV (audio/visuel) sur votre téléviseur.

- * Généralement, ces canaux se trouvent entre les canaux les plus hauts et les plus bas et s'appellent FRONT, A/V IN ou VIDEO.
- * Vous pouvez aussi sélectionner le canal 1 de votre téléviseur et appuyer à plusieurs reprises sur le bouton de chaîne suivante, jusqu'à ce que le canal d'entrée vidéo apparaisse.
- * D'autre part, la télécommande du téléviseur peut avoir un bouton ou un commutateur permettant de choisir différents modes vidéo.
- * Pour en savoir plus, reportez-vous au mode d'emploi du téléviseur.

Guía de utilización rápida

En primer lugar conecte ...

- (A) Altavoz delantero (derecha)
- (B) Altavoz delantero (izquierdo)
- (C) Altavoz central
- (D) Subwoofer
- (E) Cable Scart
- (F) Antena de cuadro MW
- (G) Antena de alambre FM
- (H) Altavoz trasero (izquierdo)
- (J) Altavoz trasero (derecho)
- (K) Transmisor inalámbrico
- (L) Receptor inalámbrico (vea la configuración completa en la página siguiente)

Consejos útiles

Solamente necesita realizar una conexión de vídeo a su televisor para ver la reproducción de DVD.

Si su televisor no está equipado con un conector SCART, conecte su televisor a través de la conexión de vídeo S-VIDEO IN o [CVBS] VIDEO IN correspondiente (cables no suministrado).

... y después reproduzca

Sistema inalámbrico - Inicio

- 1 Active su sistema DVD y reproduzca un CD de audio (consulte 'Reproducción de un disco').**

- 2 Seleccione el mismo canal de frecuencia de transmisión tanto para el transmisor inalámbrico como para el receptor inalámbrico.**

El sistema inalámbrico se activará automáticamente cuando se reciba una señal de audio y viceversa.

En el transmisor inalámbrico :

La frecuencia preestablecida es (1). Para seleccionar otra frecuencia de transmisión, mantenga apretado el botón **SOUND** del control remoto hasta que aparezca "FREQ X" ("X" = 1~4) en el panel de visualización del sistema DVD. Repita el paso hasta que obtenga la frecuencia que produzca la recepción óptima.

En el receptor inalámbrico :

Ajuste el interruptor del selector de frecuencia 1~4 (fig. ❶), de forma que ambas unidades utilicen la misma frecuencia de transmisión.

CONSEJOS:

- En el caso de distorsión de sonido, seleccione otra frecuencia para el transmisor y el receptor inalámbricos: La distorsión podría ser producida por interferencia causada por otro equipo que utilice el mismo canal de frecuencia en su casa o vecindad.
- Extienda las antenas verticalmente para mejorar la recepción. Compruebe que las antenas estén posicionadas de una forma segura y sin obstrucciones.

Para asegurar la producción y transmisión de sonido de calidad:

Coloque el transmisor y el receptor inalámbricos por lo menos a 3 metros de distancia entre sí y a cierta distancia del suelo (distancia mínima del suelo recomendada, 30 cm). No los coloque demasiado cerca de un televisor; sistema DVD, adaptador de CA o fuentes de radiación.

Observe también que el audio puede ser interrumpido debido a ondas reflejadas cuando una persona cruza o se acerca al espacio entre el transmisor y el altavoz inalámbrico.

Reproducción de un disco

Asegúrese de que su sistema de DVD y su televisor estén conectados y encendidos!

- 1 Pulse DISC en el control remoto.**

También puede pulsar SOURCE en el panel delantero hasta que en el panel de visualización aparezca "DISC".

- 2 Encienda el televisor y seleccione el modo de entrada de vídeo correcto.** Debería ver la pantalla de fondo azul de DVD (si no hay disco en el sistema DVD).

- 3 Pulse OPEN•CLOSE ▲ en la parte delantera del sistema DVD y coloque un disco, y vuelva pulsar el botón OPEN•CLOSE ▲ correspondiente para cerrar la bandeja de discos.**

Asegúrese de que la etiqueta del disco esté cara arriba. En el caso de discos de dos caras, coloque el disco con la cara que quiere reproducir hacia arriba.

- 4 La reproducción se inicia automáticamente.**

- 5 Para detener la reproducción, pulse STOP ■.**

¿No imagen!!

Compruebe el modo (Audio/Video) en su televisor.

- * Normalmente, estos canales se encuentran entre los canales más altos y más bajos y pueden llamarse FRONT, A/V IN o VIDEO.
- * O, puede ir al canal 1 de su televisor y pulsar el botón de reducción de número de canal hasta que vea el canal de entrada de vídeo.
- * O, el control remoto de su televisor puede tener un botón o interruptor que seleccione diferentes modos de vídeo.
- * Para más detalles, consulte el manual de su televisor.

Kurzanleitung

Erst anschließen ...

- (A) Lautsprecher vorne (rechts)
- (B) Lautsprecher vorne (links)
- (C) Center-Lautsprecher
- (D) Subwoofer
- (E) Scart-Kabel
- (F) MW-Antenne
- (G) FM-Antenne
- (H) Surround-Lautsprecher (links)
- (J) Surround-Lautsprecher (rechts)
- (K) Drahtlossender
- (L) Drahtlosempfänger (vollständige Einrichtung siehe nächste Seite)

Hilfreiche Tipps:

Sie müssen nur einen Video-Anschluss an Ihr Fernsehgerät vornehmen, um sich die DVD-Wiedergabe anschauen zu können.

Wenn Ihr Fernsehgerät nicht einem SCART-Verbinder ausgerüstet ist, schließen Sie Ihr Fernsehgerät durch den entsprechenden S-VIDEO IN- oder CVBS [VIDEO IN]-Video-Anschluss an (Kabel nicht mitgeliefert).

... dann abspielen

Drahtlossystem – Erste Schritte

- 1 Schalten Sie Ihr DVD-System ein und spielen Sie eine Audio-CD ab (siehe 'Abspielen einer Disk').**
- 2 Wählen Sie denselben Übertragungsfrequenzkanal für den Drahtlossender und -empfänger.**

Das Drahtlossystem wird automatisch eingeschaltet, wenn es ein Audiosignal empfängt, und umgekehrt.

Am Drahtlossender:

Die standardmäßige Vorwahlfrequenz lautet (1). Zur Wahl einer anderen Übertragungsfrequenz drücken und halten Sie die Taste **SOUND** auf der Fernbedienung bis "FREQ X" ("X" = 1~4) im Display Panel des DVD-Systems erscheint. Wiederholen Sie den Schritt, bis Sie die beste Frequenz – für optimalen Empfang – erhalten.

Am Drahtlosempfänger:

Stellen Sie den Frequenzwahlschalter 1~4 (Abb. ❶) so ein, dass beide Geräte dieselbe Übertragungsfrequenz benutzen.

TIPPS:

- Bei Klangverzerrung wählen Sie für den Drahtlossender und -empfänger bitte eine andere Frequenz. Zurückzuführen ist die Verzerrung evtl. auf Störgrößen, die von anderer Ausrüstung, die denselben Frequenzkanal daheim oder in der Nachbarschaft benutzt, verursacht werden könnten.
- Ziehen Sie die Antennen senkrecht heraus, um den Empfang zu verbessern. Überprüfen Sie, dass die Antennen sicher und unbehindert positioniert sind.

Gewährleistung von hochwertiger Klangerzeugung und -übertragung:

Stellen Sie den Drahtlossender und den Drahtlosempfänger mindestens 3 Meter voneinander entfernt vom Boden weg auf (empfohlene Mindesthöhe 30 cm). Stellen Sie sie nicht zu nahe beim Fernsehgerät, DVD-System, Wechselstromnetzadapter oder bei etwaigen Strahlungsquellen auf.

Beachten Sie ferner, dass Audio aufgrund der reflektierten Wellen unterbrochen werden kann, wenn eine Person den Raum zwischen dem Sender und Drahtlos-Lautsprecher durchschreitet bzw. sich ihm nähert.

Abspielen einer Disk

Vergewissern Sie sich, dass Ihr DVD-System und Fernsehgerät angeschlossen und eingeschaltet sind!

- 1 Drücken Sie DISC auf der Fernbedienung.**
Oder, drücken Sie SOURCE auf dem vorderen Bedienfeld justieren, bis "DISC" im Anzeigefeld erscheint.
- 2 Schalten Sie das Fernsehgerät ein und stellen Sie den richtigen Videoeingangskanal ein.**
Sie sollten den blauen DVD-Hintergrundbildschirm auf dem Fernsehgerät sehen (wenn keine Disk im DVD-System befindlich ist).
- 3 Drücken Sie die Taste OPEN•CLOSE  einmal, um die Disk-Lade zu öffnen und eine Disk einzulegen. Anschließend drücken Sie dieselbe Taste erneut, um die Disk-Lade zu schließen.**
Achten Sie darauf, dass die Disk-Beschriftung nach oben zeigt. Bei doppelseitigen Disks legen Sie die Seite, die Sie abspielen wollen, nach oben zeigend ein.
- 4 Die Wiedergabe beginnt automatisch.**
- 5 Zum Anhalten der Wiedergabe drücken Sie STOP .**

Aber kein Bild!!

Überprüfen Sie den AV (Audio/ Video) Modus an Ihrem Fernsehgerät.

- * In der Regel befindet sich dieser Kanal zwischen den niedrigsten und höchsten Kanälen und kann als FRONT, A/V IN oder VIDEO bezeichnet sein.
- * Oder Sie können zu Kanal 1 auf Ihrem Fernsehgerät gehen; anschließend drücken Sie die Kanal-nach-unten-Taste wiederholt, bis Sie den Videoeingangskanal sehen.
- * Oder: die Fernsehgerät-Fernbedienung könnte eine Taste oder einen Schalter haben, womit verschiedene Videomodi gewählt werden.
- * Nähere Angaben sind Ihrem Fernsehgerät-Handbuch zu entnehmen.

Verkorte handleiding

Eerst aansluiten ...

- (A) Voorluidspreker (rechts)
- (B) Voorluidspreker (links)
- (C) Middenluidspreker
- (D) Subwoofer
- (E) Scart-kabel
- (F) MW-antenne
- (G) FM-antenne
- (H) Surround-luidspreker (links)
- (J) Surround-luidspreker (rechts)
- (K) Draadloze zender
- (L) Draadloze ontvanger

Handige tips:

U hoeft slechts één videoaansluiting te maken op uw tv om het afspelen van de dvd's te kunnen zien.

Als uw tv geen SCART-aansluiting heeft, sluit dan uw tv aan via de overeenkomstige S-VIDEO IN of [CVBS] VIDEO IN-videoaansluiting (cavetti – non fornita).

... dan afspelen

Draadloos systeem – Van start gaan

- 1 Schakel uw dvd-systeem in en speel een audio-cd (zie 'Afspelen van een disk').**
- 2 Zet zowel de draadloze zender als de ontvanger op hetzelfde zendfrequentiekanal.**
Het draadloze systeem wordt automatisch ingeschakeld wanneer een audiosignaal ontvangen wordt en vice versa.

Op de draadloze zender :

De standaard voorgedprogrammeerde frequentie is (1). Om een andere zendfrequentie te kiezen, houdt u de toets **SOUND** op de afstandsbediening ingedrukt tot in het display van het dvd-systeem "FREQ X" ("X" = 1~4) verschijnt. Herhaal deze stap tot u de beste frequentie met een optimale ontvangst gevonden heeft.

Op de draadloze ontvanger :

Verzet de frequentieschakelaar 1~4 (fig ❶), zodat beide onderdelen dezelfde zendfrequentie gebruiken.

TIPS:

- Bij vervormd geluid kunt u het beste een andere frequentie kiezen op zowel de draadloze zender als ontvanger. Deze vervorming kan het gevolg zijn van interferentie veroorzaakt door andere apparaten in huis of in de buurt die gebruik maken van hetzelfde frequentiekanal.
- Trek de antennes helemaal uit en zet ze rechtop om de ontvangst te verbeteren. Controleer of de antennes op een veilige plek staan zonder obstakels.

Voor een geluidswaergave en transmissie van goede kwaliteit:

Plaats de draadloze zender en ontvanger minstens 3 meter van elkaar af en zet ze niet op de grond (aanbevolen minimale hoogte: 30 cm). Zet ze niet te dicht in de buurt van een tv, een dvd-systeem, een netadapter of andere stralingsbronnen.

Het geluid kan ook onderbroken worden door weerkatsing van de golven wanneer een persoon door de ruimte tussen de zender en de draadloze luidspreker heenloopt of in de buurt komt van de ruimte tussen de zender en de draadloze luidspreker.

Afspelen van een disk

Controleer of uw dvd-systeem en uw tv aangesloten en ingeschakeld zijn!

- 1 Druk op DISC op de afstandsbediening.** U kunt druk op SOURCE op de voorkant draaien tot in het display "DISC" verschijnt.
- 2 Zet de tv aan en kies het juiste video-ingangskanaal.**
U moet nu het blauwe dvd-achtergrondschermbild zien op uw tv (als er geen disk in het dvd-systeem zit).
- 3 Druk eenmaal op de toets OPEN•CLOSE  om de disklade te openen, plaats er een disk in en druk vervolgens opnieuw op dezelfde toets om de disklade te sluiten.**
Let erop dat de disk met het etiket naar boven geplaatst is. Bij tweezijdige disks, plaatst u de disk met de zijde die u wilt afspelen naar boven.
- 4 Het afspelen gaat automatisch van start.**
- 5 Om het afspelen te beëindigen, drukt u op STOP .**

Geen beeld!!

Controleer het AV (audio/video) - kanaal op uw tv.

- * Dit kanaal bevindt zich normaal gezien tussen het laagste en het hoogste kanaal en kan de naam FRONT, A/V IN of VIDEO hebben.
- * U kunt ook naar kanaal 1 op uw tv gaan en vervolgens herhaaldelijk op de toets Volgend kanaal drukken tot u het video-ingangskanaal ziet.
- * Het kan ook zijn dat de afstandsbediening van de tv een toets of schakelaar heeft waarmee u de verschillende videokanalen kunt kiezen.
- * Zie de gebruiksaanwijzing van uw tv voor meer details.

Guida d'uso rapido

Prima collegare ...

- (A) Altoparlante anteriore (destra)
- (B) Altoparlante anteriore (sinistra)
- (C) Altoparlante centrale
- (D) Subwoofer
- (E) Cavo Scart
- (F) Antenna MW
- (G) Antenna FM
- (H) Altoparlante surround (sinistra)
- (J) Altoparlante surround (destra)
- (K) Trasmettente senza fili
- (L) Ricevente senza fili

Suggerimenti di aiuto:

Basta effettuare un collegamento video alla TV per poter visualizzare la riproduzione del DVD.

Se la TV non è munita di un connettore SCART, collegarla tramite la corrispondente il collegamento video S-VIDEO IN o [CVBS] VIDEO IN (kabels – niet bijgeleverd).

... quindi riprodurre

Sistema senza fili – Come incominciare

- 1 Accendere il sistema DVD e riprodurre un CD audio (vedi "Riproduzione di un disco").**
- 2 Selezionare il canale della frequenza di trasmissione per entrambe la trasmettente e la ricevente senza fili.**
Il sistema senza fili si accende automaticamente quando riceve un segnale audio e viceversa.

Sulla trasmettente senza fili:

La frequenza programmata di default è (1). Per selezionare un'altra frequenza di trasmissione, premere e il pulsante **SOUND** sul telecomando "FREQ X" ("X" = 1~4) appare sul pannello del display del DVD. Ripetere l'operazione nuovamente fino a quando si ottiene la migliore frequenza che ottiene la ricezione ottimale.

Sulla ricevente senza fili:

Regolare il selettore di frequenza 1~4 (fig. ❶), in modo che entrambi gli apparecchi usino la stessa frequenza di trasmissione.

SUGGERIMENTI:

- In caso di distorsione del suono, selezionare un'altra frequenza per entrambe la trasmettente e la ricevente senza fili. La distorsione potrebbe essere il risultato di interferenze causate da altri apparecchi che utilizzano lo stesso canale di frequenza nella propria abitazione o quella dei vicini.
- Prolungare l'antenna in modo verticale per migliorare la ricezione. Controllare che le antenne siano ben posizionate senza ostacoli.

Per assicurarsi di produzione di suono e trasmissione di qualità:

Posizionare entrambe la trasmettente e la ricevente almeno a 3 metri di distanza e non sul pavimento (minima altezza raccomandata di 30 cm). Non posizionarle troppo vicino alla TV, al sistema DVD, all'adattatore dell'alimentazione CA o altre fonti di radiazioni. Notare anche che l'audio potrebbe essere interrotto a causa di onde riflesse quando una persona passa o si avvicina attraverso lo spazio tra la trasmettente e l'altoparlante dell'apparecchio senza fili.

Come riprodurre un disco

Assicurarsi che il sistema DVD e la TV siano collegati ed accesi!

- 1 Premere il tasto DISC sul telecomando.**
Oppure, premere il pulsante SOURCE sul pannello anteriore fino a quando "DISC" appare sul pannello del display.
- 2 Accendere la TV ed impostare il corretto canale video.**
Si deve visualizzare lo schermo blu di sfondo del DVD sulla TV (se nessun disco è presente nel sistema DVD).
- 3 Premere una volta il pulsante OPEN•CLOSE ▲ per aprire la piastra del disco e caricarvi un disco, quindi premere lo stesso pulsante un'altra volta per chiudere la piastra del disco.**
Assicurarsi che l'etichetta del disco sia rivolta verso l'alto. Per dischi a doppio lato, caricare il disco col lato che si vuole riprodurre rivolto in alto.
- 4 La riproduzione inizierà automaticamente.**
- 5 Per arrestare la riproduzione, premere STOP ■.**

Assenza di immagine!!

Controllare il modo AV (audio/video) della TV.

- * Normalmente questo canale si trova tra il canale più alto e quello più basso e potrebbe essere denominato FRONT, AV IN o VIDEO.
- * Oppure, si potrebbe andare al canale 1 della TV, quindi premere ripetutamente il pulsante giù del canale fino a quando si vede il canale d'ingresso video.
- * Oppure, il telecomando della TV potrebbe avere un pulsante o un interruttore che seleziona diverse modalità video.
- * Per ulteriori dettagli consultare il manuale della TV.

Snabbguide

Anslut först.....

- (A) Fronthögtalare (höger)
- (B) Fronthögtalare (vänster)
- (C) Centerhögtalare
- (D) Subwoofer
- (E) SCART-kabel
- (F) MV-antenn
- (G) FM-antenn
- (H) Surroundhögtalare (vänster)
- (J) Surroundhögtalare (höger)
- (K) Trådlös sändare
- (L) Trådlös mottagare

Nyttiga tips:

Du behöver bara göra en enda videoanslutning till din TV för att titta på DVD-skivor:

Om TV:n saknar SCART-kontakt, anslut din TV via motsvarande S-VIDEO IN- eller [CVBS] VIDEO IN-anslutning (kabel – medföljer ej).

... Spela sedan

Trådlöst system – komma igång

- 1 Starta DVD-systemet och spela upp en ljud-CD (mer information finns i avsnittet Spela upp en skiva).**
- 2 Välj samma sändningsfrekvens och kanal för den trådlösa sändaren och mottagaren.**
Det trådlösa systemet startas automatiskt när en ljudsignal tas emot och vice versa.

På den trådlösa sändaren:

Förvald standardfrekvens är (1). Om du vill välja en annan sändningsfrekvens trycker du på och håller ned knappen **SOUND** på fjärrkontrollen tills FREQ X (X = 1~4) visas i DVD-systemets teckenfönster. Upprepa steget igen tills du får bästa mottagning.

På den trådlösa mottagaren:

Ställ in frekvensväljaren 1~4 (bild ❶) så att samma sändningsfrekvens används för båda enheterna.

TIPS:

- Om ljudet låter förvrängt väljer du en annan frekvens för den trådlösa sändaren och mottagaren. Förvrängningen kan bero på störningar från annan utrustning som använder samma frekvenskanal i huset eller närområdet.
- Dra ut antennerna vertikalt så att du får bästa mottagning. Kontrollera att antennerna är säkert placerade och att de inte är skydda av några föremål.

Så här ser du till att du får bästa ljudåtergivning och sändningsförhållanden:

Placera den trådlösa sändaren och mottagaren minst 3 meter ifrån varandra och på minst 30 cm höjd över golvet. Placera dem inte för nära TV, DVD-system, växelströmsadapter eller andra strålningskällor.

Tänk också på att ljudet kan brytas av de reflekterande väggarna när någon passerar eller närmar sig utrymmet mellan sändaren och den trådlösa högtalaren.

Spela en skiva

Guide Kontrollera att DVD-systemet och TV:n är anslutna och påslagna!

- 1 Tryck DISC på fjärrkontrollen.**
Eller, tryck SOURCE på spelarens framsida tills "DISC" visas på teckenfönstret.
- 2 Sätt på TV:n och ställ in den på korrekt videoingångskanal.**
Du bör se den blå Philips DVD-bakgrundsbilden på TV:n (om det inte sitter någon skiva i DVD-spelaren).
- 3 Tryck på knappen OPEN•CLOSE ▲ en gång för att öppna skivfacket och sätt i en skiva. Tryck sedan på samma knapp igen för att stänga facket.**
Se till att etikettsidan är vänd uppåt. För dubbelsidiga skivor, ska du vända den sida du vill spela uppåt.
- 4 Spelningen kommer att startas automatiskt.**
- 5 För att stoppa spelningen, tryck på STOP ■.**

Ingen bild !!

Kontrollera AV-läget (Audio/Video) på din TV.

- * Vanligtvis ligger denna kanal mellan de lägsta och de högsta kanalerna och kan heta FRONT, AV IN eller VIDEO.
- * Eller gå till kanal 1 på din TV och tryck sedan på knappen för att gå till lägre kanal upprepade gånger tills du får fram videoingångskanalen.
- * Eller så har TV-apparatens fjärrkontroll en knapp eller omkopplare för att välja mellan olika videolägen.
- * Se bruksanvisningen för din TV för närmare information.

Hurtigbrugsguide

Tilslut først....

- (A) Fronthøjttaler (højre)
- (B) Fronthøjttaler (venstre)
- (C) Midterhøjttaler
- (D) Subwoofer
- (E) Scart-kabel
- (F) MW-antenne
- (G) FM-antenne
- (H) Surround-højttaler (venstre)
- (J) Surround-højttaler (højre)
- (K) Trådløs transmitter
- (L) Trådløs modtager

Nyttige tips:

For at se DVD-afspilning er det kun nødvendigt at foretage én videotilslutning til TV'et.

Hvis dit tv ikke er udstyret med en SCART-stikforbindelse, tilsluttes TV'et ved brug af de respektive S-VIDEO IN eller [CVBS] VIDEO IN forbindelser (kabel – ikke medleveret).

... og spil derefter

Trådløst system – Opstart

- 1 Tænd DVD-systemet, og afspil en lyd-CD (se "Afspilning af en disk").**
- 2 Vælg den samme transmissionsfrekvenskanal til både den trådløse transmitter og modtager.**
Det trådløse system tændes automatisk ved modtagelse af et lydsignal og omvendt.

På den trådløse transmitter:

Den forudindstillede standardfrekvens er (1). Hvis du vil vælge en anden transmissionsfrekvens, skal du trykke på knappen **SOUND** og holde den inde, indtil der vises "FREQ X" ("X" = 1~4) på DVD-systemets display. Gentag dette trin igen, indtil du får den bedste frekvens, der har optimal modtagelse.

På den trådløse modtager:

Juster frekvensvalgknappen 1~4 (figur ❶), så begge enheder bruger samme transmissionsfrekvens.

TIP:

- Hvis der optræder lydforvrængning, skal du vælge en anden frekvens til både den trådløse transmitter og modtager. Forvrængningen kan skyldes interferens, der er forårsaget af andet udstyr i huset eller omgivelserne, der bruger den samme frekvenskanal.
- Træk antennen ud i lodret retning for at forbedre modtagelsen. Kontroller, at antennerne er sikkert placeret uden forhindringer.

Sådan sikres kvaliteten på lyd gengivelse og transmission:

Placer både den trådløse transmitter og modtager mindst 3 meter fra hinanden og ikke på gulvet (anbefalet minimumhøjde er 30 cm). Anbring dem ikke for tæt på TV, DVD-system, vekselstrømsadapter eller andre strålekilder.

Bemærk også, at lyden kan blive afbrudt pga. reflekterede bølger, når en person krydser eller nærmer sig området mellem transmitteren og den trådløse højttaler.

Afspilning af discs

Sørg for at DVD-anlægget og TV'et er forbundet, og at der er tændt for apparaterne!

- 1 Tryk på DISC på fjernbetjeningen.**
Eller: tryk på SOURCE knappen på frontpanelet indtil displaypanelet viser "DISC".
- 2 Tænd for TV'et og stil det ind på den rigtige videokanal.**
Den blå DVD-baggrund skal ses på TV-skærmen (uden ilagt disc i DVD-systemet).
- 3 Tryk én gang på OPEN•CLOSE ▲ knappen for at lukke disc-skuffen op og ilægge en disc. Tryk igen på samme knap for at lukke disc-skuffen i.**
Sørg for at discs'ens trykte side vender opad. Hvis det er en dobbeltsidet disc, skal den side, der skal afspilles, vende opad.
- 4 Afspilningen starter automatisk.**
- 5 Afspilningen stoppes ved at trykke på STOP ■.**

Ingen billede!!

Kontrollér AV (Audio/Video) indstillingen i TV'et.

* Denne kanal ligger normalt mellem den laveste og den højeste kanal og kaldes for FRONT, A/V IN, eller VIDEO.

* Eller: Vælg kanal 1 på TV'et og tryk derefter gentagne gange på "kanal ned" knappen indtil videokanalen ses.

* Eller: Fjernbetjeningen har en tast eller en omskifterknap, som vælger mellem forskellige videostillinger.

* Angående flere detaljer se i TV'ets brugervejledning.

Pikakäyttöohje

Yhdistä ensin ...

- (A) Etukaiutin (oikea)
- (B) Etukaiutin (vasen)
- (C) Keski-kaiutin
- (D) Subwoofer
- (E) Scart-johto
- (F) KA-antenni
- (G) ULA-antenni
- (H) Surround-kaiutin (vasen)
- (J) Surround-kaiutin (oikea)
- (K) Langaton lähetin
- (L) Langaton vastaanotin

Hyödyllisiä vinkkejä:

Sinun tarvitsee tehdä vain yksi kytkentä televisioon voidaksesi katsoa DVD-levyjä.

Jos televisiossa ei ole SCART-liitäntää, yhdistä televisio vastaavien S-VIDEO IN- tai [CVBS] VIDEO IN -liitäntöjen kautta (johdot – ei mukana).

... toista sitten

Langaton järjestelmä – Aloitus

- 1 Kytke virta DVD-järjestelmään ja toista CD-äänilevyä (lisätietoja on levyn toistamista käsittelevässä kohdassa).**
- 2 Valitse lähettimelle ja vastaanottimelle sama lähetystaajuus.**
Langaton järjestelmä käynnistyy automaattisesti, kun se vastaanottaa audiosignaalin, ja sammuu, kun signaalia ei ole.

Langaton lähetin:

Esiasetettu oletustaajuus on (1). Voit valita jonkin toisen lähetystaajuuden painamalla kauko-ohjaimen **SOUND**-painiketta ja pitämällä sitä painettuna, kunnes teksti "FREQ X" (X = 1~4) tulee näkyviin DVD-järjestelmän näyttöpaneeliin. Jatka tämän toiminnon tekemistä, kunnes saat valittua parhaan mahdollisen vastaanottotaajuuden.

Langaton vastaanotin:

Säädä taajuusvalitsinta (kuva ❶) siten, että molemmat yksiköt käyttävät samaa lähetystaajuutta.

VIHJEITÄ:

- Jos äänessä on vääristymiä, valitse lähettimelle ja vastaanottimelle jokin toinen lähetystaajuus. Vääristymät saattavat johtua muista asunnossasi tai naapurustossasi olevista laitteista, jotka käyttävät samaa taajuuskanavaa.
- Pidennä antenni vastaanoton parantamiseksi. Tarkista antennien sijainti. Niiden tulee olla suojatussa paikassa, jossa ei ole vastaanottoa häiritseviä esteitä.

Varmista laadukas äänentoisto ja lähetys seuraavasti:

Aseta langaton lähetin ja vastaanotin vähintään kolmen metrin etäisyydelle toisistaan ja irti maanpinnasta (suositeltu vähimmäiskorkeus 30 cm). Älä aseta niitä liian lähelle televisiota, DVD-järjestelmää, verkkolaitetta tai mitään säteilylähteitä.

Bemærk også, at lyden kan blive afbrudt pga. reflekterede bølger, når en person krydser eller nærmer sig området mellem transmitteren og den trådløse højttaler.

Levyn toisto

Varmista, että DVD-järjestelmä ja tv on yhdistetty ja virta on kytketty!

- 1 Paina kauko-ohjaimesta painiketta DISC.**
Tai, paina painiketta SOURCE, kunnes näyttöpaneeliin ilmestyy "DISC".
- 2 Kytke televisio toimintaan ja valitse oikea videokanava.**
Televisiosta tulisi näkyä sininen DVD -taustakuva (jos levyä ei ole sisällä).
- 3 Avaa levykelkka painamalla kerran painiketta OPEN•CLOSE ▲ ja syötä levy, sulje sitten levykelkka painamalla samaa painiketta uudelleen.**
Aseta levy etiketti ylöspäin. Aseta kaksipuolisista levyistä ylöspäin se puoli, jonka haluat toistaa.
- 4 Toisto alkaa automaattisesti.**
- 5 Pysäytä toisto painikkeella STOP ■.**

Ei kuvaa !!

Tarkista television AV-toiminto (Audio/Video).

* Yleensä tämä kanava on alimman ja ylimmän kanavan välillä ja sen nimenä voi olla FRONT, A/V IN tai VIDEO.

* Tai, voit valita televisiosta kanavan 1; paina sen jälkeen kanavan pienentävää painiketta toistuvasti, kunnes videokanava näkyy.

* Tai, television kauko-ohjaimessa voi olla painike, jolla valitaan eri videotoinnot.

* Katso tarkemmat ohjeet television käyttöohjeesta.

Guia de Utilização Rápida

Primeiro Ligue...

- (A) Altifalante frontal (direito)
- (B) Altifalante frontal (esquerdo)
- (C) Altifalante central
- (D) Subwoofer
- (E) Cabo Scart
- (F) Antena MW
- (G) Antena FM
- (H) Altifalante surround (esquerdo)
- (J) Altifalante surround (direito)
- (K) Transmissor sem fios
- (L) Receptor sem fios

Sugestões Úteis:

Só é necessário proceder a uma ligação vídeo ao televisor para visualizar a leitura de DVDs.

Se o televisor não estiver equipado com um conector SCART, ligue o televisor através da ligação correspondente S-VIDEO IN ou [CVBS] VIDEO IN (cabos – não fornecida).

... depois Leia

Sistema sem fios – Introdução

- 1 Ligue o sistema de DVD e proceda à leitura de um CD áudio (consulte “Ler um disco”).**
- 2 Selecione o mesmo canal de frequência de transmissão tanto para o transmissor como para o receptor sem fios.**
O sistema sem fios liga-se automaticamente após a recepção de um sinal áudio e vice-versa.

No transmissor sem fios:

A frequência predefinida é (1). Para seleccionar outra frequência de transmissão, prima e mantenha premido o botão SOUND do telecomando até que “FREQ X” (“X” = 1~4) apareça no visor do sistema de DVD. Repita novamente este passo até obter a melhor frequência, com a melhor recepção.

No receptor sem fios:

Ajuste o Selector de frequência 1~4 (fig. 1), para que ambas as unidades utilizem a mesma frequência de transmissão.

SUGESTÕES:

- Em caso de distorção do som, selecione outra frequência, tanto para o transmissor como para o receptor sem fios. A distorção pode resultar de interferência provocada por outro equipamento que utilize o mesmo canal de frequência na sua casa ou nas proximidades.
- Distenda as antenas verticalmente para melhorar a recepção. Verifique se as antenas estão devidamente posicionadas, sem obstruções.

Para assegurar a qualidade do som produzido e transmitido:

Coloque tanto o transmissor como o receptor sem fios pelo menos a 3 metros de distância e fora do chão (altura mínima recomendada de 30 cm). Não os coloque muito próximo do televisor, do sistema de DVD, do adaptador de corrente CA ou de quaisquer fontes de radiação.

Tenha também em atenção que o áudio pode ser interrompido devido às ondas reflectidas quando uma pessoa cruza ou se aproxima do espaço entre o transmissor e o altifalante sem fios.

Ler um disco

Certifique-se de que o sistema de DVDs e o televisor estão ligados!

- 1 Prima DISC no telecomando.**
Ou, prima SOURCE no painel frontal até “DISC” aparecer no visor.
- 2 Ligue o televisor e defina o canal de vídeo correcto.**
Deverá visualizar o ecrã de fundo azul DVD no televisor (se não estiver nenhum DVD no sistema).
- 3 Prima uma vez o botão OPEN•CLOSE para abrir o tabuleiro e coloque um disco e, depois, prima novamente o mesmo botão para fechar o tabuleiro.**
Certifique-se de que a etiqueta do disco está virada para cima. Para os discos de duas faces, coloque a face que pretende ler virada para cima.
- 4 A leitura inicia-se automaticamente.**
- 5 Para interromper a leitura, prima STOP ■.**

Sem imagem !!

Verifique o modo AV (áudio/vídeo) no televisor.

- * Normalmente, este canal está entre os canais inferiores e superiores e pode ser designado de FRONT, A/V IN ou VIDEO.
- * Ou pode ir para o canal 1 do televisor e, depois, premir repetidamente o botão de canal até visualizar o canal Video In.
- * Alternativamente, o telecomando do televisor pode ter um botão ou interruptor que escolhe modos de vídeo diferentes.
- * Consulte o manual do televisor para mais informações.

Oδηγός γρήγορης χρήσης

Πρώτα συνδέετε ...

- (A) εμπρός ηχείο (δεξί)
- (B) εμπρός ηχείο (αριστερό)
- (C) Κεντρικό ηχείο
- (D) υπογούφερ
- (E) Καλώδιο Tγασυ
- (F) Κεραία MW
- (G) Κεραία FM
- (H) Ηχείο περιβάλλοντος ήχου (αριστερό)
- (J) Ηχείο περιβάλλοντος ήχου (δεξί)
- (K) Ασύρματος πομπός
- (L) Ασύρματος δέκτης

Χρήσιμες συμβουλές:

Προκειμένου να παρακολουθήσετε την αναπαραγωγή του δίσκου DVD, ωρείάζεται να κάνετε μία μόνον σύνδεση βίντεο στην τηλεόρασή σας. **Εάν η τηλεόρασή σας δεν διαθέτει υποδοχή σύνδεσης SCART,** συνδέστε την τηλεόραση μέσω της αντίστοιχης σύνδεσης βίντεο S-VIDEO ή [CVBS] VIDEO IN.

... Μετά αναπαραγάγετε

Ασύρματο σύστημα – Ξεκινώντας

- 1 Ενεργοποιήστε το σύστημα DVD και αναπαραγάγετε ένα CD ήχου (ανατρέξτε στην ενότητα “Αναπαραγωγή δίσκου”).**
- 2 Επιλέξτε την ίδια συχνότητα καναλιού για τον ασύρματο πομπό και το δέκτη.** Το ασύρματο σύστημα θα ενεργοποιηθεί αυτομάτως κατά τη λήψη του ηχητικού σήματος και το αντίστροφο.

Στον ασύρματο πομπό :

Η προεπιλεγμένη συχνότητα είναι (1). Για να επιλέξετε άλλη συχνότητα μετάδοσης, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **SOUND** που βρίσκεται στο τηλεχειριστήριο μέχρι να εμφανιστεί στον πίνακα ενδείξεων του συστήματος DVD η ένδειξη “FREQ X” (“X” = 1~4). Επαναλάβετε το βήμα μέχρι να συντονιστείτε με την συχνότητα που έχει την καλύτερη δυνατή λήψη.

Στον ασύρματο δέκτη :

Προσαρμόστε το Διακόπτη επιλογής συχνότητας 1~4 (εικόνα 1), ώστε κι οι δύο μονάδες να έχουν συντονιστεί στην ίδια συχνότητα μετάδοσης.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:

- Σε περίπτωση παραμόρφωσης του ήχου, επιλέξτε άλλη συχνότητα για τον ασύρματο πομπό και δέκτη. Η παραμόρφωση μπορεί να είναι αποτέλεσμα παρεμβολής άλλου μηχανήματος που χρησιμοποιεί την ίδια συχνότητα καναλιού είτε στο σπίτι σας είτε από τους γείτονές σας.
- Εκκείνιτε τις κεραίες κάθετα για να βελτιώσετε την ποιότητα λήψης. Ελέγξτε ότι οι κεραίες είναι τοποθετημένες ασφαλώς χωρίς να παρεμβάλλονται αντικείμενα μεταξύ τους.

Για να εξασφαλίσετε ποιοτική αναπαραγωγή ήχου και ποιότητα μετάδοσης:

Τοποθετήστε τον ασύρματο πομπό και δέκτη έτσι ώστε να έχουν μεταξύ τους απόσταση τουλάχιστον 3 μέτρα και να βρίσκονται πάνω από το έδαφος (ελάχιστο συνιστώμενο ύψος 30 εκατοστά). Μην τους τοποθετείτε πολύ κοντά στην τηλεόραση, το σύστημα DVD, το τροφοδοτικό εναλλασσόμενου ρεύματος ή πηγές ακτινοβολίας. Να θυμάστε επίσης ότι ο ήχος μπορεί να διακοπεί εξαιτίας των ανακλώμενων κυμάτων όταν κάποιος διασχίζει ή προσεγγίζει τον χώρο μεταξύ του πομπού και του ασύρματου ηχείου.

Αναπαραγωγή ενός δίσκου

Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα DVD και η τηλεόραση είναι συνδεδεμένα και σε λειτουργία!

- 1 Πατήστε το DISC στο τηλεχειριστήριο.**
Ή, Πατήστε το SOURCE στην πρόσοψη, μέχρις ότου στην οθόνη ενδείξεων εμφανιστεί το μήνυμα “DISC” (Δίσκος).
- 2 Θέστε την τηλεόραση σε λειτουργία και επιλέξτε το σωστό κανάλι εισόδου βίντεο.** Θα πρέπει να δείτε στην τηλεόραση την μπλε εικόνα φόντου DVD της (εάν δεν υπάρχει κανένας δίσκος στο σύστημα DVD).
- 3 Πατήστε μία φορά το κουμπί OPEN•CLOSE για να ανοίξετε τη συρταρωτή θήκη δίσκων και, κατόπιν, πατήστε και πάλι το ίδιο κουμπί για να κλείσετε τη συρταρωτή θήκη.**
Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος έχει τοποθετηθεί με την τυπωμένη του πλευρά προς τα πάνω. Για δίσκους διπλής όψης, τοποθετήστε την πλευρά που θέλετε να αναπαραγάγετε στραμμένη προς τα πάνω.
- 4 Η αναπαραγωγή θα ξεκινήσει αυτόματα.**
- 5 Για να διακόψετε την αναπαραγωγή, πατήστε το STOP ■.**

Δεν προβάλλεται εικόνα στην τηλεόραση !!

Ελέγξτε τη λειτουργία AV (Ηχος/Εικόνα) της τηλεόρασής σας.

- * Συνήθως αυτό το κανάλι βρίσκεται μεταξύ του μικρότερου και του μεγαλύτερου αριθμού καναλιού και ενδέχεται να ονομάζεται FRONT, A/V IN ή VIDEO.
- * Ή, μπορείτε να μεταβείτε στο κανάλι 1 της τηλεόρασής σας και, κατόπιν, να πατήσετε επανειλημμένα το κουμπί μείωσης του αριθμού καναλιού, μέχρις ότου εμφανιστεί το κανάλι εισόδου βίντεο.
- * Ή, το τηλεχειριστήριό σας ενδέχεται να έχει ένα κουμπί ή έναν διακόπτη επιλογής διαφορετικών τρόπων λειτουργίας βίντεο.
- * Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο της τηλεόρασής σας.

Skeócona instrukcja obsługi

Najpierw podłącz ...

- (A) Przedni głośnik (prawy)
- (B) Przedni głośnik (lewy)
- (C) Głośnik środkowy
- (D) Subwoofer
- (E) Przewód Scart
- (F) Antena MW
- (G) Antena FM
- (H) Głośnik satelitarny (lewy)
- (J) Głośnik satelitarny (prawy)
- (K) Nadajnik bezprzewodowy
- (L) Odbiornik bezprzewodowy

Wskazówki:

Do odtwarzania płyt DVD potrzebne jest tylko jedno połączenie wideo z odbiornikiem TV.

Jeśli odbiornik TV nie jest wyposażony w złącze SCART, należy podłączyć go za pomocą złącza wideo S-VIDEO IN lub [CVBS] VIDEO IN.

... potem odtwarzaj

Uruchomienie systemu bezprzewodowego

1 Włącz system DVD i rozpocznij odtwarzanie płyty audio CD (patrz "Odtwarzanie płyt").

2 Wybierz kanał o tej samej częstotliwości transmisji dla bezprzewodowego nadajnika i odbiornika.

System bezprzewodowy włączy się automatycznie po odebraniu sygnału audio, a po zaniku sygnału przejdzie w stan oczekiwania.

Nadajnik bezprzewodowy:

Domyślnie ustawiona częstotliwość to (1). Aby wybrać inną częstotliwość transmisji, naciśnij i przytrzymaj przycisk **SOUND** na pilocie, aż pojawi się komunikat "FREQ X" ("X" = 1~4) na panelu wyświetlacza systemu DVD. Czynność należy powtarzać aż do momentu uzyskania najlepszej częstotliwości umożliwiającej optymalny odbiór.

Odbiornik bezprzewodowy:

Ustaw przełącznik wyboru częstotliwości 1~4 (rys. ❶) tak, aby obydwa urządzenia używały tej samej częstotliwości transmisji.

WSKAZÓWKI:

- W przypadku zniekształceń dźwięku wybierz inną częstotliwość zarówno dla bezprzewodowego nadajnika jak i odbiornika. Zakłócenia mogą być spowodowane pracą innych urządzeń znajdujących się w domu użytkownika lub w sąsiedztwie i korzystających z tej samej częstotliwości transmisji.
- Aby poprawić odbiór, należy wysunąć anteny pionowo do góry. Sprawdź, czy anteny są umieszczone w bezpiecznej pozycji, z dala od innych przedmiotów.

Aby zapewnić wysoką jakość nadawania i transmisji dźwięku:

Umieść zarówno bezprzewodowy nadajnik jak i odbiornik przynajmniej 3 metry od siebie, tak, aby nie były umieszczone bezpośrednio na podłożu (zalecana minimalna wysokość to 30 cm). Nie umieszczaj ich zbyt blisko telewizora, systemu DVD, zasilacza prądu zmiennego lub innych źródeł promieniowania. Odbite fale mogą spowodować przerwanie sygnału audio w przypadku gdy w pobliżu lub pomiędzy nadajnikiem i głośnikiem bezprzewodowym znajdzie się jakaś osoba.

Odtwarzanie płyty

Zestaw DVD i odbiornik TV muszą być połączone i włączone!

1 Naciśnij przycisk DISC na pilocie zdalnego sterowania.

Naciśnij przycisk SOURCE aż na wyświetlaczu pojawi się wskazanie "DISC" (Płyta).

2 Włącz odbiornik TV i ustaw prawidłowy kanał Video In.

Na ekranie odbiornika TV powinien wyświetlić się niebieski ekran odtwarzacza DVD (jeżeli w odtwarzaczu nie ma płyt).

3 Naciśnij jeden raz przycisk OPEN•CLOSE ▲ w celu otwarcia szuflady odtwarzacza, włóż płytę, a następnie ponownie naciśnij ten przycisk w celu zamknięcia szuflady. Należy sprawdzić, czy płyta została ułożona nadrukiem do góry. W przypadku płyt dwustronnych, strona, która ma być odtwarzana powinna być zwrócona do góry.

4 Odtwarzanie rozpocznie się automatycznie.

5 Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk STOP ■.

Brak obrazu!!

Sprawdź tryb AV (audio/wideo) odbiornika TV.

- * Zazwyczaj kanał ten znajduje się pomiędzy najniższym i najwyższym kanałem i może być oznaczony jako FRONT, A/V IN lub VIDEO.
- * Można również przejść do kanału 1 odbiornika TV, a następnie nacisnąć przycisk zmiany kanałów w dół do momentu znalezienia kanału wideo.
- * Także pilot zdalnego sterowania odbiornika TV może być wyposażony w przycisk lub przełącznik pozwalający na wybór różnych trybów wideo.
- * Więcej informacji znajduje się w instrukcji obsługi odbiornika TV.

Краткое руководство

Сначала подключите ...

- (A) Передняя колонка (Правая)
- (B) Передняя колонка (Левая)
- (C) Центральная колонка
- (D) Низкочастотная колонка
- (E) Кабель Scart
- (F) Рамочная антенна MW
- (G) Проводная антенна FM
- (H) Колонка объемного звучания (Левая)
- (J) Колонка объемного звучания (Правая)
- (K) Беспроводной передатчик
- (L) Беспроводной приемник

Полезные советы:

Для воспроизведения дисков DVD необходимо выполнить только одно видеосоединение с телевизором.

Если у твизора нт разьма SCART, подсодинит твизор чрз соотвтствующ видо содинни S-VIDEO IN или [CVBS] VIDEO IN.

...затем воспроизводите

Беспроводная система – Начало работы

1 Включите систему DVD и начните воспроизведение аудио компакт-диска (см. "Воспроизведение диска").

2 Выберите для беспроводного передатчика и приемника один и тот же канал передающей частоты. Беспроводная система будет автоматически включаться при получении аудиосигнала и наоборот.

На беспроводном передатчике :

Предварительно установленная стандартная частота равна (1). Чтобы выбрать другую передающую частоту, нажмите и удерживайте кнопку SOUND на пульте дистанционного управления до тех пор, пока на индикаторной панели системы DVD не появится "FREQ X" ("X" = 1~4). Повторяйте это действие до тех пор, пока не будет получена наилучшая частота, обеспечивающая оптимальный прием.

На беспроводном приемнике:

Настройте регулятор Frequency Selector Switch (Выбор частоты) 1~4 (рис. ❶), чтобы оба устройства использовали одну и ту же передающую частоту.

СОВЕТЫ:

- При возникновении звуковых искажений выберите другую частоту для передатчика и приемника. Искажения могут возникать в результате помех, вызываемых другой аппаратурой, находящейся в вашем доме или по соседству, в которой используется тот же частотный канал.
- Чтобы улучшить прием, вытяните антенны в вертикальном направлении. Убедитесь в том, что антенны надежно установлены, и для приема сигнала нет препятствий.

Чтобы гарантировать качество воспроизведения и передачи звука:

Расположите беспроводные передатчик и приемник на расстоянии не менее 3 метров друг от друга и на некотором расстоянии от земли (минимальная рекомендуемая высота равна 30 см). Не располагайте их слишком близко от телевизора, системы DVD, адаптера питания переменного тока или любых источников излучения. Также имейте в виду, что звук может прерываться и-за отражения волн при возникновении препятствий между передатчиком и беспроводным громкоговорителем.

Воспроизведение диска

Убедитесь, что микросистема DVD и телевизор соединены и включены!

1 На пульте ДУ нажмите кнопку DISC.

Также можно нажимать кнопку SOURCE на передней панели до появления на экране дисплея надписи "DISC".

2 Включите телевизор и выберите соответствующий режим видеовхода. На телевизоре должен появиться фоновый экран (если в системе DVD нет диска).

3 На передней панели системы DVD нажмите OPEN•CLOSE ▲ и загрузите диск, затем снова нажмите соответствующую кнопку OPEN•CLOSE ▲ чтобы закрыть лоток для диска.

Убедитесь, что диск вставлен этикеткой вверх. Диски, записанные с обеих сторон, вставляйте вверх стороной, которая будет проигрываться.

4 Воспроизведение начнется автоматически.

5 Для остановки воспроизведения нажмите STOP ■.

Нет изображения !!

Проверьте, находится ли телевизор в режиме AV (Аудио/Видео).

- * Обычно этот канал находится между самым нижним и самым высоким каналами и обычно называется FRONT, A/V IN, или VIDEO.
- * Можно также перейти к каналу 1 телевизора и нажать кнопку канала вниз до тех пор, пока вы не увидите канал видеовхода.
- * На пульте ДУ может находиться специальная кнопка или переключатель для выбора различных видеорежимов.
- * Подробности смотрите в руководстве своего телевизора.